

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	<i>Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid</i>	
2006/C 171/01	Viies Aastaaruanne nõukogu 12. juuli 2002. aasta ühismeetme (mis käsitleb Euroopa Liidu osalemist väike- ja kergrelvade destabiliseeriva hankimise ja leviku vastases võitluses (2002/589/ÜVJP)) rakendamise kohta	1
<hr/>		
	I Teave	
	Nõukogu	
2006/C 171/02	Nõukogu 17. juuli 2006. aasta protokollid kantavad avaldused	21
	Komisjon	
2006/C 171/03	Euro vahetuskurss	22
2006/C 171/04	Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. detsembri 2001. aasta direktiivi 2001/95/EÜ (üldise tooteohutuse kohta) rakendamisega ⁽¹⁾	23
2006/C 171/05	Selliste kontrollitavate ainete kasutajatele Euroopa Liidus, Bulgaarias ja Rumeenias, mille oluline kasutus on ühenduses 2007. aastal lubatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta	27
2006/C 171/06	Teatis Euroopa Liidu ning Bulgaaria ja Rumeenia ettevõtjatele, kes 2007. aastal kavatsevad eksportida osoonikihti kahandavaid kontrollitavaid aineid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta	31
2006/C 171/07	Teatis Euroopa Liidu ning Bulgaaria ja Rumeenia ettevõtjatele, kes 2007. aastal kavatsevad importida osoonikihti kahandavaid kontrollitavaid aineid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta	38

2006/C 171/08	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas 5. detsembri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes ⁽¹⁾	46
---------------	--	----

Parandused

2006/C 171/09	Teadaande dumpinguvastaste meetmete kohta (mis kehtivad teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit magneesiumteliste ühenduste impordi suhtes: nime muutmise äriühingu puhul, mille suhtes kohaldatakse individuaalset dumpinguvastast tollimaksumäära) parandus (ELT C 106, 5.5.2006)	50
---------------	--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid)

Viies Aastaaruanne nõukogu 12. juuli 2002. aasta ühismeetme (mis käsitleb Euroopa Liidu osalemist väike- ja kergrelvade destabiliseeriva hankimise ja leviku vastases võitluses (2002/589/ÜVJP)) rakendamise kohta

(2006/C 171/01)

SISSEJUHATUS

Ühismeetme eesmärkide saavutamise nimel osales EL aktiivselt väike- ja kergrelvade salakaubanduse kõiki aspekte käsitletud ÜRO konverentsil (9.– 20. juulil 2001. aastal New Yorgis), mis lõppes ÜRO tegevusprogrammi vastuvõtmisega, ning 7.–11. juulil 2003. aastal New Yorgis korraldatud esimesel iga kahe aasta järel toimuval riikide kohtumisel. 2005. aastal täitis EL jätkuvalt seda aktiivset osa teisel iga kahe aasta järel toimuval riikide kohtumisel 11.–15. juulil 2005. EL on aktiivselt osalenud ka väike- ja kergrelvade otsimise avatud töörihma koosolekutel ajavahemikul 2004–2005, mille tulemusel võeti 2005. aastal vastu ÜRO mitmepoolne kokkulepe ebaseaduslike väike- ja kergrelvade otsimise kohta, mis kinnitati ÜRO Peaassamblee 60. istungjärgul vastuvõetud otsusega. EL on aktiivselt osalenud ka ÜRO Peaassamblee poolt 31. mail 2001. aastal vastuvõetud rahvusvahelist organiseeritud kuritegevuse vastast konventsiooni täiendava tulirelvade, nende osade, lisaseadmete ja laskemoona ebaseadusliku valmistamise ja nendega kauplemise vastase protokolliga üle peetavatel läbirääkimistel.

Euroopa Ülemkogu võttis 15.–16. detsembril 2005. aastal vastu väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona ebaseadusliku hankimise ja salakaubaveo vastu võitlemise ELi strateegia⁽¹⁾. Selles dokumendis rõhutatakse, et EL peab võtma vastu järjepidevad poliitikad julgeoleku ja arengu valdkonnas, kasutades täielikult ära ELi jaoks mitmepoolsetel ja piirkondlikel tasanditel kättesaadavad vahendid nii Euroopa Liidus kui ka liidu välissuhete raames. Dokument kujutab endast poliitilist juhendit tegevuste jaoks, mida EL teostab selles valdkonnas mitmete talle ja liikmesriikidele kättesaadavate vahendite kaudu.

Käesolev aruanne koosneb kolmest osast:

— I osa käsitleb liikmesriikide jõupingutusi väike- ja kergrelvade seotud probleemide lahendamisel;

⁽¹⁾ Nõukogu dokument 5319/06.

— II osa käsitleb rahvusvahelisi rakendusalasid jõupingutusi;

— III osa käsitleb esmatähtsaid meetmeid süstemaatilisema lähenemisviisi loomiseks väike- ja kergrelvade osas pakutavale ELi abile ning omandatud kogemusi.

Aruanne käsitleb nõukogu ühismeedet 2002/589/ÜVJP ning tavarelvastuse ebaseadusliku kaubanduse tõkestamise ja selle vastu võitlemise ELi programmi, mille nõukogu võttis vastu 26. juunil 1997. See keskendub 2005. aastal lõpuleviidud tegevusele.

1. RIIKIDE RAKENDUSALASED JÕUPINGUTUSED 2005. AASTAL

A. Haldus- ja õiguskaitseasutuste vaheline koostöö, koordineerimine ja teabevahetus.

Järgnevalt on esitatud ELi liikmesriikide senised panused siseriiklikesse jõupingutustesse haldus- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö tugevdamiseks 2005. aastal:

AUSTRIA

Austria ELi eesistumisperioodi ettevalmistustel tõhustati välisministeeriumi, siseministeeriumi, majandus- ja tööministeeriumi ning kaitseministeeriumi vahelist koostööd ja koordineerimist.

KÜPROS

Küprose politsei peakorterit juurde asutati eriosakond registreeritud väike- ja kergrelvade alast teabevahetust teiste pädevate ametiasutustega ELis, piirkondlike organisatsioonide ja teiste riikidega.

IIRIMAA

Tolliameti Uimastialane Õiguskaitsetalitus (CDLE) on riiklik/rahvusvaheline kontaktpunkt tulirelvade ja laskemoona eest vastutava tolliteenistuse jaoks. Relvade avastamise eest vastutavad tolliametnikud ja kõnealuse üksuse volitatud ametnikud ja politsei peakorteri (Garda) kuritegevuse ja julgeolekuosakonna volitatud ametnikud vahetavad regulaarselt teavet ja jälitusteavet kahtlaste imporditehingute kohta. See on otstarbekas mehhanism, et kindlaks määrata, kas imporditoimingud on seotud lihtsalt litsentsi rikkumistega või on toimingud seotud organiseeritud kuritegevusega.

CDLE ja Garda Riikliku Kriminaaljuurdlusbüroo ametnike vahel on sisse seatud spetsiaalne sidepidamise kord selliste ühiste täitevmeetmete nagu kontrollitud tarnete lihtsustamiseks, st kui jälitusteabe ja tõendite põhjal on alust kahtlustada, et tegemist on organiseeritud kuritegevusega. Viimastel kuudel viidi läbi üks kontrollitud laskemoonatarne ja üks ühisjuurdlus uimastiärrisse segatud kuritegelike ühenduste poolt korraldatud automaaltrelvade impordi uurimiseks.

ITAALIA

Itaalias 2000. aasta juunis välisministeeriumi koordineerimisel asutatud ajutine väike- ja kergrelvade töörühm, millesse kuuluvad asjakohaste ministeeriumide, õiguskaitseasutuste ning huvitatud riiklike tööstusliitude esindajad, kogunes 2005. aastal kolm korda. Arutelud keskendusid põhiliselt mitmepoolse jälgimis- ja märgistamisvahendi üle peetavatele läbirääkimistele ning 2001. aastal vastuvõetud ÜRO väike- ja kergrelvade salakaubaveoga võitlemise tegevusprogrammis osalevate riikide iga kahe aasta järel toimuva 2005. aasta kohtumise ettevalmistamisele. Suurt tähelepanu pöörati ka muudele asjakohastele mitmepoolsetele foorumitele (ÜRO Peaassamblee esimene komitee, OSCE, Wassenaari kokkulepe, G8).

LUKSEMBURG

Välisministeeriumi ülesanne on pidada sidet teiste riikide ja organisatsioonidega väike- ja kergrelvade alase rahvusvahelise koordineerimistegevuse eesmärgil.

MALTA

Maltal ei ole väike- ja kergrelvade eest vastutavat riiklikku koordineerivat asutust. Malta on siiski kooskõlas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni väike- ja kergrelvade alase tegevusprogrammiga asutanud riikliku kontaktpunkti, kes peab sidet teiste asjaomaste riigiasutustega, teiste hulgas Malta Relvajõudude ning

Tolli- ja Kaubandusametiga. Väike- ja kergrelvadega kauplemise ja nende transpordi kontrolli eest vastutavad politseiasutused koos teiste asjaomaste asutustega, nagu Tolli- ja Kaubandusamet ja Malta Relvajõud. Politsei teeb alati kindlaks, et kõikidest Maltalt välja viidavatest relvadest teatatakse viivitamatult sihtriigi asjaomastele politseiasutustele.

PORTUGAL

Haldus- ja õiguskaitseasutuste vahelise koostöö, koordineerimise ja teabevahetuse tõhustamisega on jätkatud. Portugali välisministeerium on asutanud koordineeriva rühma, et struktureerida tööd ning vältida pädevuste kattuvust Portugali haldus- ja õiguskaitseasutuste vahel, kes osalevad väike- ja kergrelvade hankimise ja leviku vastases võitluses ning tavarelvastuse salakaubaveo ärahoidmises. Sellesse rühma kuuluvad välisministeeriumi (desarmeerimise ja relvade leviku tõkestamise üksus), kaitseministeeriumi (kaitserelvastuse ja -varustuse peadirektoraat), Portugali luureteenistuse, siseministeeriumi (vabariigi kaitseväge ja politsei) ning rahandusministeeriumi (tolliameti peadirektoraat) esindajad.

HISPAANIA

Koostöö/koordineerimise ja teabevahetuse eesmärgil uuendatakse ja täiendatakse pidevalt täitevasutuse (tolliamet) ja haldusasutuse (litsentsiamet) vahelisi sidemeid, tagamaks kõikide vedude (eksport, import jm) kontroll realajas, kontrollides tegelike tehingute vastavust väljastatud litsentsidele. Teabevahetus toimub krüptokohtvõrgu kaudu. Teiselt poolt on oluline ka kõikide tehingute kohta täpse registri pidamine Hispaania parlamendile antava ja hiljem riiklikusse statistikkasse kantava teabe komplekteerimiseks. Teised aruanded või huvi pakkuvad küsimused, mis võivad esile kerkida, vaatavad selgitamise eesmärgil läbi kaks eespool nimetatud asutust ning teatud delikaatsetel juhtudel nõuab seadus kohustuslikku sekkumist ühisnõukogu (kus on esindatud viis ministeeriumi) poolt, kus haldus- ja õiguskaitseasutuste vaheline koostöö, koordineerimine ja teabevahetus toimub formaalsel tasandil. Kõiki neid mehhanisme täiendatakse pidevalt vastavalt ühisnõukogu kindlaksmääratud vajadustele ja kogemustele.

B. Hiljuti jõustunud õigusaktid, olemasolevate õigusaktide tegeliku toimimise läbivaatamine

Terve rida liikmesriike on 2005. aastal võtnud vastu uusi õigusakte või vaatavad läbi olemasolevaid õigusakte. Järgnevalt üksikasjalikum ülevaade sellest:

AUSTRIA

2005. aasta oktoobris jõustus Austria uus väliskaubandusseadus ("Aussenhandelsgesetz"). Sellega asendatakse 1995. aasta väliskaubandusseadus. Uue väliskaubandusseadusega kaasnesid ka sõjatehnikaseaduse ("Kriegsmaterialgesetz") muudatused. Uue seadusega viiakse eeskirjad vastavusse hiljutiste ELi otsustega. Sellega ühtlustatakse vahendustegevuse ja vahendajate mõisteid väliskaubandusseaduses ja sõjatehnikaseaduses nõukogu ühise seisukohaga 2003/468/ÜVJP relvavahenduse kontrolli kohta.

TŠEHHI VABARIIK

Relvaseadust (muudetud seadus nr 119/2002) muudeti 2005. aastal kaks korda. Relvaseaduse 68. jagu muudeti seadusega nr 359/2005, millega muudetakse muudetud tsiviilseadustikku ja sellega seonduvaid seadusi. Muudetud klausel sätestab, et kui omanik ei esita nõuet leitud relvade ja nende laskemoona, leitud laskemoona ja lõhkeainete suhtes, lähevad need kuus kuud (varem aasta) pärast nende leiust teatamist riigi omandisse. Muudatus jõustus 1. septembril 2005. Relvaseaduse 76. jao lõiget 4 muudeti seadusega nr 444/2005, millega muudeti muudetud kohalike maksuasutuste seadust ja sellega seonduvaid seadusi. Muudetud klausel sätestab, et trahve kogub kohalik tolliamet (varem maksuamet). Muudatus jõustus 1. jaanuaril 2006. Selles valdkonnas koostati 2005. aastal mitmeid teisi seaduseelnõusid, sealhulgas sõjamaterjali väliskaubandust reguleeriva seaduse muudatus (muudetud seadus nr 38/1994), mineerimist, lõhkeaineid ja riiklikku mineerimise eest vastutavat ametit reguleeriva seaduse muudatus (muudetud seadus nr 61/1998) ning uus seadus, millega reguleeritakse teatavate selliste varade käsitsemist, mida võib kasutada kaitse- või julgeolekueesmärkidel Tšehhi Vabariigi territooriumil. Need seaduseelnõud on seadusandlusprotsessi eri järkudes.

TAANI

2004. aasta oktoobris jõustus uus seadus, mis sisaldab kolmandate riikide (st teised riigid peale Taani) vahelise relvaveo eeskirju. Reeglid keelavad relvaveo riikidesse, kelle suhtes ÜRO, EL või OSCE on kehtestanud relvaembargo. Lisaks on keelatud relvavedu nende kolmandate riikide vahel, kes pole väljastanud vajalikke ekspordi- ja impordilitsentse.

Taani parlament võttis 14. juunil 2005 vastu õigusakti, millega reguleeritakse lisaks muule ka relvavahendust. Selle õigusakti kohaselt on ilma justiitsministri või ministri volitatud isiku väljastatud litsentsita keelatud vahendajana pidada läbirääkimisi tehingute üle või korraldada tehinguid, mille üheks osaks on ELi mittekuuluvate riikide vahel relvade jms vedu, nagu on sätestatud Taani relvi ja lõhkeaineid käsitlevates õigusaktides. Lisaks on keelatud selliste relvade jms ost või müük ELi mittekuuluvate riikide vahelise relvaveo osana või relvade jms

omanikuna korraldada sellist relvavedu. Keeld ei kehti teises ELi liikmesriigis või väljaspool ELi välismaal elavate Taani kodanike tegevuste suhtes. Õigusaktiga rakendatakse nõukogu 23. juuni 2003. aasta ühine seisukoht 2003/468/ÜVJP relvavahenduse kontrolli kohta.

EESTI

Uusi õigusakte 2005. aastal ei jõustunud. Relvaseaduse (jõustunud 31.3.2002) muutmise ja kohandamise protsessi alustati 2005. aastal ja see jätkub. 2005. aastal sai Eesti Politsei-amet 822 konfiskeeritud, sundvõõrandatud ja vabatahtlikult loovutatud relva. Need tulirelvad hävitatakse 2006. aastal. 2003. aastal võttis Eesti kasutusele teenistus- ja tsiviilrelvade registri. See toimib praegu hästi. Teenistusrelvade registri programmi ajakohastatakse vajadusel (viimati 2005. aasta keskel).

PRANTSUSMAA

20. detsembri 2004. aasta dekreediga nr 2004-1374 kaitseeadustiku seadusandliku osa kohta tunnistati kehtetuks 18. aprilli 1939. aasta normatiivakt, millega määratakse kindlaks lahinguvastuse, relvade ja laskemoona kasutamise kord, ning selle sätteid lisati kaitseeadustiku II osa III raamatu III jaotisesse.

Kaitseeadustiku III jaotise artiklid luba vajavate lahinguvastuse, relvade ja laskemoona kohta jäävad seega ainukeseks viiteks kõikide Prantsusmaa õiguse kohaselt relvadeks või lahinguvastuseks peetavate kaupade suhtes kohaldatavatele eri süsteemidele.

Kaitseeadustikus klassifitseeritakse selline varustus kaheksasse kategooriasse, millest kolm esimest moodustavad "lahinguvastuse" selle termini kitsas tähenduses. Neljas kategooria "kaitserelvad" sisaldab käsirelvi, millest mõnesid võib pidada lahinguvastuseks.

Tekstis sätestatakse ka lahingurelvade ja -varustuse ostmise, valdamise, tootmise ja kaubanduse suhtes kehtivad põhimõtted vastavalt asjaomasele kategooriale. Kindlaks on määratud ka ekspordi- ja impordikorra põhimõtted. Tekstis määratakse kindlaks rikkumised ning kriminaal- või halduskaristused selles kehtestatud kohustuste eiramise eest karistamiseks.

Koostatud on seaduseelnõu, mis kehtestab eelneva loa süsteemi vahendajate tehingutele. Sellega muudetakse 2001. aasta ettepanekut ja see peaks lähiajal parlamendis arutusele tulema. See kontrollikord kehtib Prantsusmaal elavatele või asutatud isikutele ning hõlmab kriminaalkaristusi. Prantsusmaal elavate või asutatud isikute poolt välismaal teostatud ostu- ja edasimüügittehingutele, mis ei ole hõlmatud ekspordikontrolli menetlustega, kehtivad samad tingimused.

Nende sätete kohta on koostatud ka rakendusdekreedi eelnõu.

LÄTI

Vahendajate tehingute suhtes eelneva kontrolli korra kehtestamine täiendab seega vahendajatena tegutsevate füüsiliste või juriidiliste isikute kontrolli.

Uusi õigusakte väike- ja kergrelvade kohta 2005. aastal vastu ei võetud. Olemasolevaid õigusakte ei ole muudetud, sest ei ole ilmnenud läbivaatamise vajadust.

Praegu koostatakse seaduse ettepanekut karistusseadustiku muutmiseks. Selles määratletakse embargo mõiste ja sätestatakse kriminaalkaristused embargo või piiravate meetmete rikkumise korral.

LEEDU

SAKSAMAA

Relvavahendust käsitleva ELi ühise seisukoha (2003/468/ÜVJP) rakendamiseks muudab Saksamaa praegu oma ekspordiseadusi. Sõjaväe väike- ja kergrelvade ekspordi suhtes NATOst, EList ja NATO riikidega samaväärsetest riikidest väljapoole kohaldab föderaalvalitsus põhimõtet "uus vana asemel", tagamaks et saaja hävitab võimaluse korral uue kaubasaadetisega asendatavad relvad, mitte ei müü neid edasi. Üldjuhul ei anta sõjaväe väike- ja kergrelvade ekspordi litsentse eraõiguslikele lõpptarbijatele.

Leedu on alla kirjutanud rahvusvahelist organiseeritud kuritegevuse vastast ÜRO konventsiooni täiendavale tulirelvade, nende osade, komponentide ja laskemoona ebaseadusliku tootmise ja kaubanduse vastu suunatud protokollile. Leedu parlament (Seimas) ratifitseeris protokollile 2004. aastal. Sellest tulenevalt peavad kõik Leedu Vabariiki imporditavad B-, C- ja D-kategooria tulirelvad olema nõuetekohaselt märgistatud tähtedega "LT". See säte kehtib alates 2005. aasta jaanuarist.

KREEKA

2005. aastal tegeles Kreeka seaduse 2168/1993 muutmise, et inkorporeerida relvavahendust käsitlev ühine seisukoht 468/2003 siseriiklikusse õigusesse. Eespool nimetatud seadus on täielikult kooskõlas ELi direktiiviga 91/477 ja Schengeni lepinguga. Lisaks kirjutas Kreeka alla tulirelvade protokollile Ç (10.10.2002) ja teeb vajalikud sammud selle ratifitseerimiseks. Kreeka ajakohastas 24. augusti 2005. aasta dekreediga 176700/E3/26700 kaupade transiidikontrolli nimekirju, mis sisaldavad keemilisi, bioloogilisi, bakterioloogilisi ja toksilisi mõjureid, võttes arvesse erinevates rahvusvahelistes kontrollirežiimides vastu võetud otsuseid. On tähtis märkida ka, et Kreeka kohaldab täiskontrolliklausleid ning nõuab bioloogiliste ja keemiliste mõjurite ning tulirelvade lõppkasutajate sertifitseerimist.

Uus seadus strateegiliste kaupade kontrolli kohta, mis on kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1334/2000, mida on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 149/2003, jõustus 2004. aasta mais. Seadus kehtestab "vahendustegevuse" mõiste ja vahendustegevuse eeskirjad. Seaduse sätete kohaselt peab vahendajatel olema eraldi vahenduslitsents, mille väljastab majandusministeerium iga konkreetse vahendustehingu jaoks, mis hõlmab sõjavarustuse ühisesse nimekirja kantud kaupu. Seega kohaldatakse Leedus alates 2004. aasta maist nii vahendustegevuse kui ka üksikute vahendustehingute suhtes litsentsimist ja kontrolli.

UNGARI

Uus valitsuse dekreet 301/2005 sõjavarustuse tootmise litsentsimist ja tehnilise abi osutamist käsitleva seaduse nr CIX/2005 rakendamise kohta. Seadus nr CIX/2005 jõustus 23. detsembril 2005. See valitsuse dekreet reguleerib sõjavarustuse tootmist ja tehnilise abi osutamist Ungari Vabariigi territooriumil. Ungari litsentsiamet on HTLO. Litsentse väljastatakse sõjalise varustuse tööstuskomitee koostatud eksperthinnangute alusel.

Majanduslike ja muude rahvusvaheliste sanktsioonide rakendamise seadus jõustus 2004. aastal. Selle seaduse eesmärk on tagada rahvusvaheliste sanktsioonide ning ELi ühise välis- ja julgeolekupoliitika rakendamine rahu ja julgeoleku edendamiseks maailmas, terrorismi vastu võitlemiseks ja inimõiguste kaitse toetamiseks.

Kõik relvaekspordiga seotud tegevused toimuvad kooskõlas erinevates rahvusvahelistes dokumentides sätestatud standardite ja kriteeriumidega. Leedu on võtnud endale kohustuse järgida Euroopa Liidu relvaekspordi toimumisjuhendi (ELi poolt heaks kiidetud 8. juunil 1998) kriteeriume ja põhimõtteid. Leedu valitsus kiitis 1. märtsi 2005. aasta otsusega nr 237 "Selliste riikide nimekirja kinnitamise kohta, kuhu on keelatud sõjavarustuse üldnimekirja kantud toodete ekspord ja transiit ning igasugused vahendustehingud" heaks nende riikide nimekirja, kuhu relvade ekspord, transiit või vahendamine on keelatud. Nimekirja rakendab ÜRO, ELi ja OSCE kehtestatud relvaembargosid ja seda ajakohastatakse pidevalt.

LUKSEMBURG

2005. aastal ei võetud vastu uusi õigusakte.

Antud valdkonna õigusliku aluse moodustavad 15. märtsi 1983. aasta seadus relvade ja laskemoona kohta ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi 31. oktoobri 1995. aasta määrus, mis käsitleb relvade, laskemoona ja sõjaliseks kasutamiseks ettenähtud varustuse ning sellega seotud tehnoloogia importi, ekspordi ja transiiti. Need õigusaktid avaldati Luksemburgi ametlikus teatajas "Memorial". Hetkel on käimas praeguste õigusaktide läbivaatamine.

MADALMAAD

Madalmaad ei muutnud 2005. aastal väike- ja kergrelvi käsitlevaid õigusakte.

POOLA

Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni väike- ja kergrelvade alase tegevusprogrammi sätete täielikuks rakendamiseks ratifitseeris Poola 25. veebruaril 2005. aastal rahvusvahelist organiseeritud kuritegevuse vastast ÜRO konventsiooni täiendava tulirelvade, nende osade, komponentide ja laskemoona ebaseadusliku tootmise ja kaubanduse vastu suunatud protokoll.

Hetkel analüüsitakse Poolas, kas oluliste osade märgistamise ühise süsteemi kehtestamine kõikidele Poola relvatootjatele on teostatav ja vajalik. Majandusministeeriumis on loodud ekspertide rühm, et vaadata läbi 22. juuni 2001. aasta seaduse (mis käsitleb relvajõududes ja politseis kasutatavate lõhkeainete, relvade, laskemoona, toodete ja tehnoloogiate valdkonnas äritegevuse teostamist (2001. aasta Poola ametlik väljaanne, nr 67, punkt 679, koos hilisemate muudatustega) rakenduseeskirjade muudatused. Läbivaatamise eesmärk on väike- ja kergrelvade registreerimise ja ladustamisdokumentide kohandamine õigusakti sätetega. Kavandatakse ka sellealaseid koolitusi.

PORTUGAL

Portugal jätkas protsessi, et võtta vastu uus õiguslik raamistik, mis hõlmab väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona tootmist, kokkukogumist, parandamist, importi, ekspordi, transiiti, varude ladustamist, ringlust, kaubandust, litsentsimist ja nendega seonduvaid karistusi. Parlament on selle projekti juba heaks kiitnud ning praegu sõltub selle elluviimine valitsuse loast ja avaldamisest Portugali ametlikus väljaandes. Uus õigusakt peaks eeldatavasti jõustuma 2006. aasta jooksul.

SLOVEENIA

Sloveenia võttis 2005. aastal vastu ühe õigusakti. Sloveenia muutis Sloveenia Vabariigi valitsuse dekreeti lahingurelvade ja -varustuse kaubanduse ja tootmise litsentside ja lubade kohta (Ur. l. RS, nr 18/2003 ja 31/2005), mis oli esialgselt vastu

võetud 2003. aastal. Dekreet reguleerib õiguslikult lahingurelvade ja -varustuse impordi, ekspordi, ladustamise, transiidi ja vahendamise lubade väljastamise korda. Dekreet sätestab, et kõik sellise kauba ekspordi taotlused tuleb eelnevalt esitada läbivaatamiseks ekspertide komisjonile, kes avaldab kõigepealt arvamust Sloveenia Vabariigi valitsuse kehtestatud lahingurelvade ja -varustusega kauplemise lubade väljastamise menetluse käigus. Enne loa väljastamist kaitseministeeriumi poolt uurib komisjon igat lahinguvarustuse ja -relvade ekspordi taotlust haldusmenetluse käigus ja teeb asjaomase otsuse (jaatava või eitava).

HISPAANIA

2005. aastal ei võetud vastu väike- ja kergrelvade alaseid uusi õigusakte, kuid tehti mõned muudatused olemasolevatesse eeskirjadesse.

Viimased sündmused seoses uute õigusaktide ja/või eeskirjade kehtestamisega on olnud järgmised:

- Hispaania relva- ja lõhkeainelaste õigusaktide ajakohastamiseks anti 11. märtsil 2005. aastal välja uus kuninga dekreet 277/2005. Selle kuninga dekreediga muudetakse olemasoleva lõhkeainete määruse mõningaid aspekte, parandades lõhkeainete tootmise, ringluse, varude ladustamise, transiidi, valdamise ja kasutamise seonduvate tegevuste halduskontrolli, arvestades selgeid riske tsiviiljulgeolekule, mis tuleneb sellise materjali kuritegelikul otstarbel toimepandud vargusest ja/või kõrvaletoomimisest.
- 2005. aasta oktoobris kutsus Hispaania parlament valitsust tungivalt üles võtma ühe aasta jooksul vastu relvakaubanduse seaduse. Sellega ajakohastatakse eespool nimetatud 30. juuli kuninga dekreedid 1782/2004 sätteid. Uus seadus peaks järgima ÜRO tegevusprogrammi väike- ja kergrelvade salakaubanduse kõikide aspektide ennetamise, tõkestamise ja likvideerimise kohta, ÜRO Peaassamblee resolutsiooni 55/255, ning tulirelvade, nende osade ja komponentide ebaseadusliku tootmise ja kaubanduse vastu suunatud protokoll ("ÜRO tulirelvaprotokoll"), ning neile selgesõnaliselt viitama.
- Hispaania on ÜRO tulirelvaprotokolliga ratifitseerimise lõppjärgus.

ROOTSI

Uusi õigusakte väike- ja kergrelvade kohta 2005. aastal vastu ei võetud. Valitsuse korraldatud uuringu tulemusel pakuti muu hulgas välja sõjavarustusseaduse teatavad kohandused, et viia seadus vastavusse ELi toimimisjuhendi kaitsevarustuse üldnimekirjaga ja selgitada ekspordilubade andmise kriteeriume. ÜRO

tulirelvaprotokollit ratifitseerimiseks tehti ettepanek muuta väike- ja kergrelvade märgistamist käsitlevat Rootsi õigusakti. Märgiti siiski ka, et tulirelvaprotokoll on "segakokkulepe", mis nõuab meetmete võtmist mitte üksnes riiklikul, vaid ka ELi tasandil. Ainult Rootsi üks ei ole võimeline ÜRO tulirelvaprotokollit rakendama.

C. Haldus- ja korraldusasutustele ning õiguskaitseasutustele korraldatav koolitus

Järgnevalt on esitatud ELi liikmesriikide panused jõupingutustesse ja algatustesse nende haldusasutuste koolitamise alal.

IIRIMAA

Tolliameti Uimastialane Õiguskaitsetalitus (CDLE) on olnud kaasatud tolliametnike koolitusvajaduste väljaselgitamiseks tulirelvade ja nende osade ning keemiarelvade, bioloogiliste, radiooloogiliste ja tuumarelvade äratundmise ja ohutu käsitlemise valdkonnas ning teeb edusamme koolituskursuse väljaarendamises koos Garda Siochana ja sõjaväega. See koolitus peaks olema lõpule viidud aasta keskpaigaks.

POOLA

Relvaekspordi kontrolli tugevdamisega seotud haldusmeetmete raames on viidud läbi mitmeid kursusi strateegilise tähtsusega kaupade, tehnoloogiate ja teenuste, sealhulgas väike- ja kergrelvade kaubanduses tegutsevatele ettevõtjatele. Aastatel 2002–2005 viidi läbi kokku 150 kursust 350 ettevõtjale. 2005. aastal toimus 45 sellist kursust.

Majandusministeerium on teavitanud kaasaskantavate õhukaitseüsteemide (MANPADS) alal tegutsevaid ettevõtteid Wasse-naari kokkuleppega vastuvõetud sätetest selliste kaupade ekspordikontrolli põhimõtete kohta. Selle tulemusel võtsid need ettevõtted kasutusele õiguslikud, korralduslikud ja tehnilised lahendused ning korraldasid ka vastavad sissejuhatavad kursused.

HISPAANIA

Hispaania õiguskaitseasutused jätkasid nagu eelmistelgi aastatel kursuste ja tööseminaride korraldamist tulirelvade ja lõhkeainete kriminaalkorras menetlemise osas ning tulirelvade ja lõhkeainete kontrolli eesmärgil infotehnoloogiate rakendamise osas. Neid seminare korraldatakse regulaarselt teadmiste levitamiseks relvade salakaubaveo tõkestamise ja sellega võitlemise eeskirjade ja õiguslike menetluste kohta ning nende eesmärk on asjaosalistes organites töötavate ametnike teadmiste värskendamine ja kaasajastamine antud teemade puhul.

D Muud algatused või tegevused

TŠEHHI VABARIIK

Kahepoolne koostöö väike- ja kergrelvade alal jätkus eelkõige Saksamaaga (tolliameti kriminaalosakond Kölnis) ja Slovakkia (tolliamet).

TAANI

Taani õiguskaitseasutused osalevad mitmetes relvakontrolli ja relvade salakaubaveo alastes rahvusvahelistes ja piirkondlikes algatustes. Näiteks 2005. aasta mais osalesid Taani politsei ja tolliasutused Europoli koordineeritud suure mõjuga operatsioonis, mis keskendus postipakkides saadetavatele tulirelvadele. Suure mõjuga operatsiooni planeerimist operatiivtasandil korraldas Taani tolliteenistus, keda abistas raske ja organiseeritud kuritegevuse agentuur (SOCA). Operatsiooni käigus kontrolliti üle 40 000 rahvusvahelist postipakki Taani eri paigus.

IIRIMAA

2005. aasta mais koordineeris CDLE üksus koos An Garda Siochana kuritegevuse ja julgeolekuosakonnaga kõrgetasemelist operatsiooni, mis oli seotud posti teel tulirelvade ja laskemoona Euroopa Liitu importimisega. Mõlemad asutus pidasid operatsiooni üledukaks ja kuigi lühikese operatsiooniaja vältel arestimiisi ei toimunud, näitasid tolliameti avastused enne ja pärast asjaomaseid kuupäevi, et selles valdkonnas esineb suuri riske.

ITAALIA

2005. aastal hävitasid Itaalia relvajõud ülejääkideks tunnistatud järgmiseid väike- ja kergrelvi: 31 291 Beretta püstolit, mudel "34", 3869 Winchesteri karabiini, mudel "M1", 1 197 Winchesteri karabiini, mudel "M1-A1" ja 1014 eri mudelist kergrelva. Kokku hävitati 37 371 väike- ja kergrelva.

SLOVAKI VABARIIK

2005. aastal kuulutas Slovakkia valitsus välja üldise relvaamnestia kõikidele ebaseaduslike väike- ja kergrelva valdajatele. Relvaamnestiaga hõlmatud isikud saavad registreerida ilma karistuse või süüdimõistmiseta kõik väike- ja kergrelvad politseis ning neilt ei nõuta selgitusi relvade päritolu ega soetamise viisi kohta. Registreerimisele kuuluvaid relvi kontrollitakse võimaliku seose suhtes kuritegevusega. Kui tulemus on negatiivne, kantakse kõik kontrolli läbinud relvade tehnilised andmed, tunnused ja tüüp registrisse. Seni on politseile üle antud üle 30 relva. Registreerimata väike- ja kergrelvade esitamise tähtaeg on 14. aprill 2006. Valitsuse ettevõtmise eesmärk on anda võimalus inimestele, kes hoiavad registreerimata ja peidetud relvi, näiteks Esimese ja Teise maailmasõja ajast.

HISPAANIA

Julgeolekujõududes (Guardia Civil) toimus relvade ja lõhkeainete kontrollimisel kasutatava arvutitehnoloogia (elektrooniline keskandmebaas) muutmise ja ajakohastamise protsess eesmärgiga tõhustada olemasolevaid kontrollimeetmeid.

Kehtestati varajase hoiatamise süsteem (julgeoleku eest vastutava riigisekretäri juhend nr 4, 14. märts 2005), mis on seotud terroristlikele organisatsioonidele edasi liikuda võivate relvade, laskemoona, lõhkeainete ja/või muude bioloogiliste, keemiliste, radioloogiliste või tuumarelvadega seonduvate ainete või materjali varguse ja kadumisega või sellise varustuse ja selliste ainete üle kontrolli puudumisega. Selle algatusega püütakse kiiresti teadaaamise ja pädevate asutuste vahel reaalses toimiva teabevahetuse teel vältida relvade ja laskemoona kõrvaltoimetamise riski, aidates seega kaduma läinud relvadele või muudele kaupadele kiiresti jälile jõuda ja nende asukohta tuvastada.

Hispaania pädevad ametivõimud arestisid 2005. aastal koostöös tsiviilkaardi relvade ja lõhkeainete keskinspektuuriga (Hispaania väikerelvade halduskontrolli keskagentuur) 1115 ebaseaduslikku tulirelva. Praegu on Hispaania ametivõimude ladudes kokku 269 171 erinevat tüüpi ja liiki tulirelva (tolli poolt hoiule võetud, arestitud ja konfiskeeritud); 20 811 tulirelva müüakse 2006. aastal oksjonil ja 43 324 relva hävitatakse. 2005. aasta jooksul viisid Hispaania ametivõimud läbi 31 546 kontrollimist tulirelvi ja/või laskemoona valmistavates või ladustavates rajatistes (sealhulgas tehased, kaubandusrajatised, laskerajatised, eraturvafirmad jne), kusjuures 8849 kontrollimist viidi läbi tulirelvadega seotud rajatistes ja 22 697 kontrollimist lõhkeaineid valmistavates või ladustavates rajatistes. Lisaks külastasid tolli- ja maksuametnikud relvaekspordis relvade salakaubaveo vastu võitlemise kava raames mitmeid sadamaid ja lennujaamu.

Hispaania osales 2005. aastal politseikoostöö programmides liikmesriikide (Poola), ühinevate riikide (Bulgaaria ja Rumeenia) ning kandidaatriikidega (Türgi).

II. RAHVUSVAHELISED RAKENDUSALASED JÕUPINGUTUSED 2005. AASTAL

A Väike- ja kergrelvade hankimise ja leviku vastu võitlemise ning tavarelvastuse salakaubanduse tõkestamise meetmed

A.1. ÜRO, Rahvusvahelise Punase Risti Komitee ja teiste rahvusvaheliste või piirkondlike organisatsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide juhivatele asjakohastele programmidele ja projektidele antav rahaline, tehniline ja muu abi

A.1.1. Euroopa Liidu toetatavad meetmed ja projektid

Kambodža. EL-ASAC

Nõukogu võttis 7. novembril 2005 vastu otsuse Euroopa panuse kohta väike- ja kergrelvade destabiliseeriva hankimise ja

leviku vastu võitlemisel Kambodžas. Projekti eesmärk on toetada Kambodža relvajõude relvavarude registri pidamise, haldamise ja turvamisega seotud töö jätkamisel ja lõpuleviimisel ning poliitikate, suuniste ja parimate tavade väljatöötamisel. Selle projektiga alustati 1999. aastal. Kogutoetus alates 1999. aastast ulatub 7,9 miljoni euroni. See on integreeritud programm, mis hõlmab õigusabi relvaseaduse koostamiseks, relvade kokkukogumist ja hävitamist, turvaliste ladustamisrajatiste ehitamist ning armeed ja politsei koolitamist õiguspäraselt nende käsutuses olevate relvade järelevalve ja haldamise alal. See on ainus täielikult ELi rakendatud ja juhitud väike- ja kergrelvadega seonduv projekt. Kambodža valitsus toetab seda kindlalt. Relvade registreerimise ja turvalise ladustamise programmi rakendatakse tõhusalt koostöös riigi kaitseministeeriumiga ja see kulgeb kava kohaselt. Relvaseaduse vastuvõtmist 2005. aastal võib pidada Kambodža ja ELi pikaajaliseks eduks. **600 000 eurot.**

Ukraina

Nõukogu võttis 29. novembril 2005. aastal vastu otsuse väike- ja kergrelvade ja nende laskemoona hävitamise kohta Ukrainas NATO hooldus- ja varustustalituse (NAMSA) toetuse abil selle projekti esimeses järgus, mille eesmärk on väike- ja kergrelvade, tavarelvastuse laskemoona ja kaasaskantavate õhukaitsesüsteemide demilitariseerimine. **1 000 000 eurot.**

ECOWAS

Väike- ja kergrelvade moratooriumi raames ECOWASile ELi toetuse andmiseks nõukogu poolt 2004. aasta detsembris vastuvõetud otsuse rakendamiseks alustati 2005. aastal. Selle projekti eesmärk on moratooriumi muutmise ECOWASi väike- ja kergrelvade konventsiooniks. **515 000 eurot.**

Indoneesia

Julgeolekukorra rakendamise alase Acehi järelevalvemissiooni osana (Indoneesia valitsuse ja Vaba Acehi Liikumise vaheline vastastikuse mõistmise memorandum) teostati järelevalvet ka Vaba Acehi Liikumise demobiliseerimise ja selle relvitustamise üle. Koosseisuväliste vägede ja politseiüksuste ümberpaigutamine toimus paralleelselt relvitustamisega. Kogutoetus: **9 000 000 eurot**

Euroopa Komisjoni hallatava Euroopa Arengufondi kaudu aidati rakendada ECOWASi väikerelvade kontrolli programmi (ECOSAP), mis keskendub riikliku väikerelvade komisjoni asutamisele ja selle tegevuse tugevdamisele. Rakendamine on ÜRO arenguprogrammi ülesanne. **1 450 000 eurot.**

EÜ rahastas lisaks järgmisi projekte:

- Toetus Rahvusvahelise Punase Risti Komiteele (RPRK) relvastatud konfliktides tsiviilisikute kaitse programmi elluviimiseks, sealhulgas RPRK tegevus relvastatud konfliktide ja muude vägivallaolukordade ohvrite kaitsmiseks ning laste sõjalisse tegevusse värbamise vastaseks tegevuseks **4 000 000 eurot**.
- Toetus UNICEFile andmete kogumiseks selle kohta, millist mõju avaldavad relvastatud konfliktid lastele, laste kodupaigast äraviimise ja värbamise kohta. Rakendusriigid: Angola, Colombia, Kongo Demokraatlik Vabariik ja Sri Lanka. **1 044 000 eurot**.
- Toetus UNICEFile, et parandada laste ja naiste kaitset hädaolukordades, rakendades ÜRO asutustevahelist desarmeerimise, demobiliseerimise ja taasintegreerimise suuniste süsteemi (lapsed ja DDR). **1 800 000 eurot**.
- Toetus UNDP/SEESACile ELi Lääne-Balkani väike- ja kergrelvade kontrolli toetuskava loomiseks. See hõlmab riiklike strateegiate loomist ja kodanikuühiskonna toetamist ning väike- ja kergrelvadele suunatud reguleerivaid meetmeid sellealaste CARDS-programmide täiendamiseks ja ühendamiseks selles piirkonnas. **1 500 000 eurot**.
- Horvaatia. Mestimisprogrammid tulirelvade, laskemoona ja lõhkeainete salakaubaveo vastu võitlemiseks. Selle eesmärk on arendada õiguskaitsemeetmeid, mis tõstavad siseministeriumi suutlikkust ennetada tulirelvade tootmist kuritegevuse eesmärgil ning selle vastu võidelda ja see likvideerida. Hankeid käsitleva teise osa eesmärgiks on ajakohastada kohtuekspertiisialaseid meetodeid ballistilisteks analüüsideks ja arendada seda kui ELi poliitika standardit. **4 000 000 eurot**.
- Kagu-Euroopa, piirkondlik tegevus: toetus Saferworld'ile, et kaasata kodanikuühiskonda väike- ja kergrelvade kontrolli ja kogukonna ohutuse alaste otsuste tegemisse. **200 000 eurot**.

A.1.2 ELi koostöö teiste riikidega

ELi eesistujakolmiku ekspertide tasemel kohtumistel (ülemaailmne desarmeerimine ja relvastuskontroll) on väike- ja kergrelvadega seotud teemad päevakorras esikohal. See regulaarne dialoog toimub kõikide ELi eesistumiste ajal koos USA, Kanada, Jaapani, Hiina, Venemaa Föderatsiooni, Korea Vabariigi, Ukraina ja Brasiiliaga (kord aastas). Korraldatakse ka ajutisi eesistujakolmiku kohtumisi väike- ja kergrelvadega seotud teemadel.

A.2 ELi liikmesriikide rahaline, tehniline ja muu abi väike- ja kergrelvaprojektidele

Lisaks ELi käsutuses olevate eri vahendite kaudu rahastatavatele projektidele on liikmesriigid rahastanud kahepoolset arvukalt väike- ja kergrelvaprojekte. Liikmesriigid on seni andnud käesolevasse aruandesse järgmised panused:

BELGIA

Endiste võitlejate ümberõppe ja taasintegreerimise projektide toetamiseks ning väike- ja kergrelvade salakaubanduse kohta andmete kogumiseks eraldas Belgia 3 000 000 eurot Kongo Demokraatlikus Vabariigis läbiviidavale kolmeaastasele (2003–2005) projektile "Kogukonna taastamise, endiste võitlejate taasintegreerimise ning väikerelvade kokkukogumise, ladustamise ja hävitamise programm". Selle projekti üle teostab järelevalvet ja seda juhib ÜRO arenguprogramm.

Belgia andis 110 000 euro suuruse summa andmete kogumiseks seoses Lääne- ja Kesk-Aafrikas aastatel 2004–2005 läbiviidud väikerelvade projektiga. Selle projekti kaudu kavatseb Euroopa Rahu- ja Julgeoleku-uuringute ja -info Instituut (GRIP) läbi viia uuringuid kuues Lääne- ja Kesk-Aafrika riigis (Senegal, Niger, Mali, Kongo Demokraatlik Vabariik, Rwanda ja Burundi).

TŠEHHI VABARIIK

2005. aasta lõpus osales Tšehhi Vabariik 2 500 000 Tšehhi krooniga (umbes 89 285 eurot) ÜRO Desarmeerimisküsimuste osakonna sihtfondides. Selle summa konkreetse kasutuse otsustavad Tšehhi Vabariik ja ÜRO ühiselt; kavandamisel on eri tegevused, sealhulgas Aafrika riikides praktiliste desarmeerimismeetmete abil rahu kindlustamine.

SOOME

Soome toetas 2005. aastal järgmisi väike- ja kergrelvadega seonduvaid eritegevusi:

- Lääne-Aafrika riikide majandusühenduse väikerelvaprogramm
- IEPADESE (Insituto de Enseñanza para el Desarrollo Sostenible) rakendatav piirkondlik väikerelvade kontrolli projekt Guatemalas, Hondurases, El Salvadoris ja Nicaraguas. Selle projekti eesmärk on vähendada väikerelvade salakaubavedu eespool nimetatud riikide piirialadel.

- Projekt “Small Arms Survey” aastaraamatu (Small Arms Survey Yearbook 2005) väljaandmiseks.
- Rahaline toetus Saferworld’ile, et toetada väikerelvade alase nõuanderühma tegevust projekti “Biting the Bullet” raames.
- Koostöös Tansaaniaga rahvusvahelise tööseminari korraldamine üldiste relvatransiidipõhimõtete teemal Dar-es-Salaamis 2005. aasta veebruaris.
- Rahaline toetus rahvusvahelisele tööseminarile rahvusvahelise relvatransiidi üldiste põhimõtete teemal, mille korraldasid kodanikuühiskonna konfliktide ennetamise võrgustik KATU ja Saferworld Helsingis 2005. aasta novembris.

PRANTSUSMAA

Prantsusmaa osaleb õigusriigi taaskehtestamise tegevustes ning konfliktijärgsetes desarmeerimis-, demobiliseerimis- ja taasintegreerimisoperatsioonides. Prantsusmaa osales sellises protsessis Kongo Demokraatlikus Vabariigis ELi Artemis-operatsiooni raames 2003. aastal ning on kaasatud samalaadsesse Licorni operatsiooni Côte d’Ivoire’s. Pingelises eelarveolukorras soosib Prantsusmaa kahepoolsetele meetmetele võtmist piirkondades, mida ta peab prioriteetseks (nt Lääne-Aafrika).

SAKSAMAA

Saksamaa toetas ja aitas rahaliselt ÜRO Araabia Liiga riikide piirkondlikku konverentsi, mis korraldati Alžiiris 2005. aastal läbiviidud tegevusprogrammi elluviimisele hinnangu andmiseks. Lisaks toetas Saksamaa Araabia Liiga piirkondlikku teabekeskust, mis korraldas Saksamaa nõu ja rahalise toetusega Araabia Liiga riiklike teabekeskuste esimese kohtumise 2005. aasta detsembris.

Saksamaa toetab Lõuna-Aafrika Arengühendust (SADC) tema tulirelvade, laskemoona ja teiste seotud materjalide kontrolli protokollide rakendamisel. Selle koostöö osana lähetas Saksamaa Lõuna-Aafrika Arengühenduse sekretariaati rahu- ja julgeolekuküsimuste nõustaja, et toetada piirkondliku teabekeskuse loomist.

Saksamaa toetab poliitilise, õigusliku ja institutsioonilise raamistiku arendamist Ida-Aafrika Ühenduses väike- ja kergrelvade kontrollimatu leviku vastu võitlemiseks, sealhulgas väikerelvade kontrolli piirkondliku teabekeskuse loomist.

Saksamaa toetas väike- ja kergrelvade kontrolli Kagu-Euroopa piirkondliku keskuse (SEESAC) tegevust, rahastades Kagu-Euroopas läbiviidavaid SEESACi tegevusi.

Saksamaa rahastab ÜRO arenguprogrammi kriiside ennetamise ja lahendamise büroo (*Bureau for Crisis Prevention and Recovery*)

temaatilisi sihtfonde väike- ja kergrelvade ning desarmeerimise, demobiliseerimise ja reintegreerimise valdkondades, mis on konfliktide ennetamisel ja rahu taastamisel võtmetähtsusega.

Saksamaa toetab riikide programme endiste võitlejate reintegreerimiseks Angolas, Burundis, Kongo Demokraatlikus Vabariigis ja Rwandas. Saksamaa toetab Uganda riiklikku väikerelvade kontrolli teabekeskust Uganda riikliku tegevuskava elluviimisel. Saksamaa toetab väike- ja kergrelvadega seonduvate ohtude suhtes teadlikkuse tõstmise programme El Salvadoris ja Senegalis ning rahastab väike- ja kergrelvade alast koolitusprogrammi Lõuna-Sudaanis. Lisaks on Saksamaa koostanud partnerriikides asuvatele valitsusvälistele organisatsioonidele käsiraamatu selle kohta, kuidas viia läbi väikerelvade kontrolli alaseid teadlikkuse tõstmise kampaaniaid. Käsiraamatu avaldas Saksa Tehniline Koostöö Amet (GTZ) ning see sisaldab praktilisi juhendeid. Saksamaa rahastab ka Colombias ja Lõuna-Sudaanis kasutusel olnud väike- ja kergrelvade kontrolli alaste koolitus- ja väljaõppemoodulite, -vahendite ja -kursuste väljatöötamist Bonni Rahvusvahelise Ümberkorralduskeskuse (BICC) poolt.

LEEDU

Leedu sõjaväelased osalesid Leedu juhitava piirkondade ülesehitamise meeskonna missiooni raames Ghori provintsis Afganistanis liigsete laskemoonavarude, sealhulgas väike- ja kergrelvavarude hävitamises. Kaks Leedu eksperti osalevad ELi missioonis Acehis Indoneesias, kus nad tegelevad desarmeerimis-, demobiliseerimis- ja taasintegreerimisprotsessiga.

MADALMAAD

Madalmaad toetasid 2005. aastal järgmised institutsioone, projekte ja muid väike- ja kergrelvade alaseid tegevusi. Allpool loetletud väike- ja kergrelvade alaseid tegevusi toetati Madalmaade valitsuse poolt selleks määratud fondidest kogusummas 2,55 miljonit eurot:

- *SaferAfrica*, projekt “Sustaining Action” väikerelvade salakaubaveo vastu võitlemiseks Lõuna-, Lääne- ja Ida-Aafrikas
- *SaferAfrica*, täiendav toetus panaafrika konverentsile Aafrika ühiseisukohtade ettevalmistamisel väike- ja kergrelvade eri valdkondades, eesmärgiga esitada need arutamiseks tegevuskava läbivaatamise käigus
- Toetus Nairobi sekretariaadile/RECSA Nairobi deklaratsiooni elluviimiseks Ida-Aafrika järvede piirkonnas ja Somaali poolsaarel
- NAMS, toetus NATO rahupartnerlusprogrammi sihtfondile väike- ja kergrelvade, kaasaskantavate õhukaitseüstestemide ja laskemoona hävitamiseks Ukrainas

- HALO sihtasutus, väike- ja kergrelvade ning laskemoona kokkukogumine ja hävitamine Afganistanis ja Angolas
- *Asociacion para Politicas Publicas (APP)*, väikerelvade leviku ja salakaubaveo tõkestamise tegevus Argentinas
- *Saferworld*, projekt "Biting the Bullet"
- *Small Arms Survey*, põhirahastamine
- Julgeoleku-uuringute Instituut (ISS), riigipõhised rakendus- ja andmesiirde alased uuringud ja piiriülene uurimistegevus Lõuna-, Ida- ja Kesk-Aafrikas
- rahvusvaheline väikerelvade tegevusvõrgustik IANSA, ülemaailmse haardega väikerelvade vähendamise strateegia
- ÜRO Desarmeerimisuuringu Instituut (UNIDIR), desarmeerimine humanitaartegevusena: mitmepoolsete läbirääkimiste käivitamine, projekt, mille tulemusel avaldatakse 2006. aastal väljaanne Hollandi välisministri kirjutatud eessõnaga
- UNIDIR, Hollandi taotlus viia läbi vahendustegevuse võrdlev uuring ja rahaline toetus sellele uuringule, mis avaldatakse enne ÜRO läbivaatamiskonverentsi
- Genfi Foorum, koos toetusega rahu- ja julgeolekupartnerluste loomise projektile toetati ka tõhusamale mitmepoolsele desarmeerimisele suunatud diplomaatilisi tegevusi, milles osalevad ka Madalmaad
- Rahaline abi ÜRO Desarmeerimisküsimuste osakonnale mitmete laiaulatuslike konsultatsioonide jaoks vahendustegevuse reguleerimise teemal
- Hollandi valitsusväline organisatsioon Pax Christi sai toetust tööseminari korraldamiseks teemal, kuidas ühendus saab reageerida relvastatud vägivallele

HISPAANIA

2005. aasta novembris ja detsembris andsid julgeolekujõud (Guardia Civil) tulirelvade ja lõhkeainete kontrollimiseks abi Cabo Verdele. Hispaania on välis- ja koostööministeeriumi ning Hispaania Rahvusvahelise Koostöö Agentuuri poolt läbi viidud tehnilise abi ja töötajate koolitamise raames alates 2004. aastast korraldanud kolm tööseminari ÜRO väike- ja kergrelvade alase tegevusprogrammi rakendamise teemal Ladina-Ameerikas. Esimene seminar toimus 2004. aastal La Antiguas (Guatemala) ja kaks ülejäänud 2005. aastal Cartagena de Indias (Colombia).

Eespool nimetatud tööseminaridel osales kokku ligi 100 eksperti Ladina-Ameerikast, Hispaaniast, rahvusvahelistest organisatsioonidest (PNUD, CIFTA jt) ning valitsusvälistest organisatsioonidest (SweFOR, Arias Foundation, Intermon/Oxfam jt).

ROOTSI

Rootsi toetas järgmisi projekte:

- Toetus väike- ja kergrelvade alasele parlamentidevahelisele foorumile (3 000 000 Rootsi krooni)
- Valitsusväliste organisatsioonide suutlikkuse suurendamine väike- ja kergrelvade alastes küsimustes Ladina-Ameerikas ÜRO Ladina-Ameerika ja Kariibi mere piirkonna rahu, desarmeerimise ja arengu piirkondliku keskuse (UN-LiREC) kaudu (4 000 000 Rootsi krooni)
- *Small Arms Survey*, suurem toetus (1 000 000 Rootsi krooni)
- Toetus rahvusvahelisele väikerelvade tegevusvõrgustikule (IANSA) Aafrika arengumaade delegaatide osalemiseks väike- ja kergrelvade ettevalmistuskomitees, New Yorgis 2006. aasta jaanuaris
- Projekti "SaferAfrica" rahastamine (1 100 000 Rootsi krooni)
- Projekti "SaferWorld" rahastamine (800 000 Rootsi krooni)

Stockholmi desarmeerimis-, demobiliseerimis- ja taasintegreerimisalgatus (SIDDR) viidi lõpule, koostades soovitusel, mis võivad muu hulgas olla kasulikud ÜRO rahuvalveoperatsioonides.

Lisaks on Rootsi aktiivselt osalenud Läänemere piirkonna piirivalve koostööprojekti, mis on mõeldud piiriülese kuritegevuse, näiteks väike- ja kergrelvade salakaubaveo ja ebaseadusliku vahendamise vastu võitlemiseks Läänemere piirkonnas. Rootsi toetas ka Stockholmi desarmeerimis-, demobiliseerimis- ja taasintegreerimisalgatust (SIDRR) desarmeerimisalase väikerelvauurimise toetamiseks seoses desarmeerimise, demobiliseerimise ja taasintegreerimisega.

Rootsi ja UNDP/TFCPR leppisid kokku selles, kuidas Rootsi saab toetada väike- ja kergrelvade leviku tõkestamise alase sihtfondi tugevdamises (teenistusliin 4: vähendamine, desarmeerimine ja demobiliseerimine) OSCE piirkonna riikides, näiteks Ukrainas. Toetust kavatakse kasutada 2006. eelarveaastal.

ÜHENDKUNINGRIIK

Ühendkuningriik võitleb progressiivsete poliitikate ja programmide teel väike- ja kergrelvade pakkumise, kättesaadavuse ja nõudluse vastu ning on üks suuremaid väikerelvade leviku ja väärkasutamise vastu võitlemisele suunatud projektide rahastajaid. Välis- ja Rahvaste Ühenduse asjade ministeerium (FCO), rahvusvahelise arengu osakond ja kaitseministeerium teevad koostööd Ühendkuningriigi poliitika rakendamiseks, mille väike- ja kergrelvade strateegia jaoks eraldatakse ülemaailmse konfliktide ennetamise vahendi raames 13,25 miljonit Inglise naela. Ühendkuningriigi rahaline toetus aitab ÜRO agentuuridel, piirkondlikel organisatsioonidel, valitsustel ja valitsusvälistel organisatsioonidel võidelda väikerelvade leviku ja väärkasutamise vastu. Möödunud aastal toetas Ühendkuningriik paljude

valitsuste, rahvusvaheliste organite ja valitsusväliste organisatsioonide programme relvade ja laskemoona kokkukogumise, haldamise ja hävitamise, nõudluse vähendamise, olemasolevate piirkondlike kokkulepete rakendamise, riiklike tegevuskavade koostamise ja kohaliku kodanikuühiskonna suutlikkuse ülesehitamise valdkonnas. Ühendkuningriik jätkab olemasolevate piirkondlike algatuste tugevdamist, et võidelda väike- ja kergrelvade leviku ja kuritarvitamise vastu, sealhulgas Lõuna-, Ida- ja Lääne-Aafrikas ning Kesk- ja Lõuna-Ameerikas. Möödunud aastal rahastas Ühendkuningriik relvade ja laskemoona hävitamist ja töötajate väljaõpet Ladina-Ameerikas, Ida-Aafrikas, Kariibi mere piirkonnas, Lõuna-Aafrikas ja Kagu-Euroopas.

A.3. Poliitiliste ja praktiliste meetmete arutamine, koordineerimine ja hindamine ELi liikmesriikides, komisjonis ja nõukogus

Nõukogu ülemaailmse desarmeerimise ja relvastuskontrolli töörihma koosolekud toimuvad kord kuus ning väike- ja kergrelvade küsimus on regulaarselt päevakorras. Kaks korda aastas korraldatakse selle töörihma eristung eranditult väike- ja kergrelvade küsimustes. Riikide teisel kaks korda aastas toimuv kohtumisel Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni väike- ja kergrelvade salakaubanduse tõkestamise, nendega võitlemise ja nende hävitamise kõikide aspektide alase tegevusprogrammi rakendamise teemal, mis toimus New Yorgis 11.–15. juulini 2005, pidasid ELi liikmesriigid ja komisjon regulaarseid koordineerivaid koosolekuid.

Komisjon ja ECOWASi toetavad liikmesriigid on kooskõlastanud oma seisukohad ECOWASi/UNDP rahastajate 2005. aasta konverentsi ettevalmistamisel.

Euroopa Komisjon ja Ida-Aafrika järvede piirkonna sõprade rühma ja eestseisjate nõukokku kuuluvad liikmesriigid on kooskõlastanud kaks konverentsil heakskiidetud ettepaneku kavandit, teemadel “Kõikide relvastatud rühmituste desarmeerimine ja repatrieerimine Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas” ja “Ebaseaduslike väike- ja kergrelvade leviku vastu võitlemise eesmärgil tegevuste koordineerimine ja võimekuse suurendamine”. Viimati nimetatud projekti abil püütakse eelkõige lahendada kiireloomulisi küsimusi, mis on seotud väikerelvade leviku vastase võitlusega terves selles piirkonnas (sealhulgas lähenemisviiside ühtlustamine, piirkondliku ja riikliku võimekuse suurendamine ning desarmeerimine), kasutades ulatuslikult piirkondliku väikerelvakeskuse (RECSA) piirkondlikku rolli.

A.4. Osalemine rahvusvahelistel seminaridel ja konverentsidel või nende korraldamine

Rahvusvahelisel tasandil saab väike- ja kergrelvade osas 2005. aastal tõsta esile kahte olulist sündmust: ÜRO väike- ja kergrelvade salakaubanduse tõkestamise, nendega võitlemise ja nende

hävitamise kõikide aspektide 2001. aasta tegevusprogrammi kaasatud riikide teine iga kahe aasta järel toimuv kohtumine New Yorgis 11.–15. juulini 2005 ning ebaseaduslike väike- ja kergrelvade tuvastamist ja jälgimist võimaldava rahvusvahelise vahendi üle läbirääkimiste pidamiseks loodud avatud töörihma kaks viimast istungit. Kõik ELi liikmesriigid osalesid aktiivselt kõikidel sellega seonduvatel kohtumistel. EL toetas kindlalt laskemoona lisamist vahendi reguleerimisalasse ja õiguslikult siduva vahendi ettepaneku vastuvõtmist. EL toetas ka ÜRO valituseksperptide rühma loomist, et arutada relvavahenduse valdkonnas rahvusvahelist koostööd tugevdavaid meetmeid.

Euroopa Komisjon toetas mitmeid väike- ja kergrelvade alaste poliitikate, meetmete ja tavade eri aspekte käsitlevaid ulatuslikke uuringuid pealkirjaga “Euroopa tegevuse tugevdamine väike- ja kergrelvade ning sõdadest mahajäänud lõhkekehade alal (SALW/ERW)”. Selle UNIDIRI vastutusel läbiviidud projekti raames korraldati rahvusvaheline parlamentidevaheline konverents (7.–8. detsember 2005). See toimus Euroopa Parlamendis rahvusparlamentide osalusel.

Euroopa Komisjon osales ELi stabiilsuspakti NATO-OSCE-RACVIAC mitteametlikel väike- ja kergrelvade ning raskerelvastuse teemalistel kohtumistel Brüsselis.

AUSTRIA

Austria osales 2005. aasta märtsis Rio de Janeiros toimunud rahvusvahelisel kohtumisel, mis käsitles väike- ja kergrelvade tsiviiliskute poolt valdamise reguleerimist.

SAKSAMAA

Saksamaa toetas koos Madalmaade ja Ühendkuningriigiga ja aitas rahaliselt väike- ja kergrelvade seminari, mis peeti ASEANi riikidega ASEANi piirkondliku foorumi raames.

ITAALIA

2005. aastal võttis Itaalia aktiivselt osa arvukatest piirkondlikest ja ülemaailmsetest kohtumistest, mille eesmärgiks oli vahetada teavet siseriiklike menetluste kohta ning leida ühiseid lahendusi väike- ja kergrelvade salakaubaveoga seotud probleemidele. Itaalia osales järgmistel üritustel:

— ÜRO tegevuskava Araabia maades rakendamise piirkondlik konverents (Alžiir, 11.–13. aprill 2005);

— ÜRO väike- ja kergrelvade seminar (Peking, 19.–21. aprill 2005);

— konverents teemal “Euroopa tegevuse tugevdamine väike- ja kergrelvade alal” (Brüssel, 7.–8. detsember 2005).

LÄTI

2005. aasta veebruaris korraldas Läti Vabariigi Välisministeerium Moldova ja Gruusia ametlikele esindajatele seminari ekspordikontrolli teemal, et jagada kogemusi ja teavet ELi ekspordikontrollistandardite kohta. Esindajatele tutvustati Läti Vabariigis kohaldatavaid relvakontrolli alaseid õigusakte ja menetlusi, külastati tolliteenistust ja anti ülevaade praktilistest protseduuridest.

2005. aasta oktoobris külastas Läti välisministeeriumi strateegiliste kaupade ekspordikontrolli osakonna ekspert Moldovat samal eesmärgil. Õiguskaitseasutused teevad tavarelvastuse salakaubaveo juhtumite menetlemisel koostööd partneritega Eestist ja Leedust ning teistest riikidest.

LEEDU

Leedu osaleb regulaarselt Põhja- ja Baltimaade ekspordikontrolli alastel kohtumistel. Nendel kohtumistel jagavad osalejad kogemusi ekspordikontrolliga seotud küsimustes, sealhulgas asjaomastes väike- ja kergrelvadega seotud küsimustes.

LUKSEMBURG

Luksemburg, kes oli Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja 2005. aasta esimesel poolaastal, osales kahel väike- ja kergrelvasümposiumil, mis toimusid Aafrikas (Alžeeria) ja Aasias (Peking). Need üritused, mis olid mõeldud osalejate teavitamiseks Aafrika ja Aasia teatud piirkondades väike- ja kergrelvade kogunemisest tekkivatest probleemidest ja ÜRO tegevusprogrammi rakendamist käsitleva riikide teise iga kahe aasta järel toimuva kohtumise ettevalmistamiseks (New York, juuli 2005), andsid ühtlasi Luksemburgile võimaluse uute kahepoolsete kontaktide loomiseks ja olemasolevate värskendamiseks enne juuni istungit, kus viiakse lõpule väike- ja kergrelvade märgistamise ja jälgimise alased läbirääkimised.

MALTA

Malta ühines teiste riigijuhtidega Rahvaste Ühenduse valitsusjuhtide tippkohtumisel (CHOGM), mis toimus Maltas 2005. aasta novembris ja mille käigus võeti vastu lõppkommünikee, mis muu hulgas käsitleb ka väike- ja kergrelvi ning relvakaubanduslepingut. Rahvaste Ühenduse riigipead märkisid oma lõppkommünikees ettepanekut töötada välja ühised rahvusvahelised standardid tavarelvastusega kauplemiseks ning näitasid üles toetust üleskutsetele alustada ÜRO raames tööd relvakaubanduslepingu koostamiseks. Väike- ja kergrelvade osas väljendasid valitsusjuhid muu hulgas suurt murelikkust väike- ja kergrelvade ebaseadusliku tootmise, salakaubaveo ja kontrollimatu kättesaadavuse suhtes, mis pikendab konflikte, suurendab relvastatud vägivalda ja õõnestab arengut, ning soovitasid tungi-

valt kõikidel liikmesriikidel toetada ÜRO väike- ja kergrelvade tegevusprogrammi tugevdamist.

MADALMAAD

Madalmaad osalesid väike- ja kergrelvade teemalisel ARFi (ASEANI piirkondliku foorumi) seminaril, mis toimus Phnom Penh's Kambodžas, ning andsid sellele oma panuse.

POOLA

Majandusministeerium on rahvusvahelise koostöö raames korraldanud ja kaasrahanud kahepoolseid kohtumisi, kus esitleti Poola relvaekspordi kontrolli süsteemi põhimõtteid, ning nendel kohtumistel osalenud. Need üritused olid mõeldud kogemuste jagamiseks riiklike relvakaubanduskontrolli süsteemide väljatöötamiseks muu hulgas Ukrainas, Horvaatias ja Hiinas.

HISPAANIA

Hispaania osales 2005. aastal mitmel tööseminaridel: muu hulgas rahvusvaheline relvatransiidi üldpõhimõtete alane tööseminar, mis korraldati koos Soome ja Tansaaniaga Dar-es Salaamis (veebruar); teine NATO seminar "Relvakontrolli ja relvade leviku tõkestamise kursus" keskendus väike- ja kergrelvaküsimustele, NATO koolis Oberammergaus (märts); väike- ja kergrelvade alane tööseminar, mille korraldas US DTRA Washingtonis (aprill); relvakaubanduslepingu projekti alane seminar, mille korraldas Ühendkuningriik Londonis (mai) ja UK JACIGI korraldatud väike- ja kergrelvaseminar Londonis (september).

ÜHENDKUNINGRIIK

2005. aasta juulis toimunud iga kahe aasta järel peetaval riikide kohtumisel juhtis Ühendkuningriik kahte kõrvalüritust, mis käsitlesid vajadust tugevdada transiidikontrolle, eelkõige selleks suuniste andmise kaudu, ning relvastatud vägivalda ja vaesuse vähendamist. See aitas tõsta teadlikkust ja suurendada toetust mõlemale küsimusele. Ühendkuningriik oli samuti kohtumise eestvedaja rollis ja toetas ka rahaliselt paljusid riike, et nad saaksid oma delegatsioonid sellele üritusele saata.

Ühendkuningriik jätkas tööseminaride kava, hiljuti toetati piirkondlikke seminare Ida-Aafrikas (Kenya), Kesk-Ameerikas (Nicaragua), Põhja-Aafrikas (Alžeeria) ja Andide (Lima) ja Kariibi mere piirkonnas (Nassau). Samuti toetati rahvusvahelisi kohtumisi Sri Lankal ja Genfis. Nendel tööseminaridel innustas Ühendkuningriik nii piirkondlikke rühmi kui ka üksikuid riike näitama oma riiklikes aruannetes kokkuvõtetes ja sekkumistes üles toetust väike- ja kergrelvatransiidi alastele ühiskriteeriumidele ja -suunistele kuni läbivaatuskonverentsini 2006. aasta juunis.

Töötades koos Madalmaade ja Saksamaaga, toetas Ühendkuningriik rahaliselt ELi/Aasia piirkondliku foorumi (ARF) kohtumist Kambodžas 2005. aasta novembris, olles ELi eesistujariigina ühtlasi kohtumise kaasesistujaks.

A.5. Muud algatused

Ida-Aafrika järvede piirkonnas ja Somaali poolsaare piirkonnas on ebaseaduslike väike- ja kergrelvade leviku vastased tegevused seotud peamiselt kahe olulise rahvusvahelise foorumiga: Ida-Aafrika järvede piirkonna teemaline rahvusvaheline konverents (ICGLR), millest EÜ kui Ida-Aafrika järvede piirkonna riikide sõprade liige võttis täiel määral osa; ja Nairobi deklaratsiooni teemaline konverents, milles EÜ on samuti sõprade rühma liige.

EL koostöös liikmesriikidega toetab kindlalt väike- ja kergrelvade piirkondliku keskuse (RECSA) tegevust. See keskus vastutab Nairobi deklaratsiooni elluviimise ning selles piirkonnas väike- ja kergrelvade leviku tõkestamise tegevuste koordineerimise eest. Lisaks toimus EÜ Nairobi delegatsiooni juures 13. juunil ja 14. oktoobril 2005 EÜ ja RECSA vahel kaks mittemetlikku kohtumist suhete tugevdamiseks ja vastastikuse koostöö võimaluste uurimiseks.

Ungari ja Ameerika Ühendriikide vahelise kaasaskantavate õhukaitseüsteemide hävitamise lepingu (MANPADS) alusel otsustas Ungari hävitada 2005. aastal 1540 kaasaskantavat õhukaitseüsteemi (MANPADS), mida üldiselt kutsutakse õlaltlastavateks õhutorjerekettideks, mida Ungari kaitsejõududes enam ei vajata. Ungari ja Ameerika Ühendriigid sõlmisid kokkuleppe, mille kohaselt toetab USA seda projekti rahaliselt. Hävitamine on kavas lõpule viia 2006. aasta alguses.

2005. aastal kogusid kokku ja/või hävitasid mitmepoolsetes rahuoperatsioonides osalevad Itaalia relvajõud järgmiseid väike- ja kergrelvi:

Iraagis hävitati **335** väike- ja kergrelva: **12** AK 47; **2** karabiini RMO; **6** õhutorjekarabiini; **9** karabiini; **15** FALi; **12** omatehtud relva; **9** poolautomaatrelva; **9** 40-mm granaadiheitjat RPG 5; **92** 40-mm granaadiheitjat RPG 7; **9** kergetuulipildujat; **4** raskekuulipildujat; **12** 60-mm mortiiiri; **4** 82-mm mortiiiri; **14** revolvrit; **3** lukuga käivitavat vintpüssi; **91** poolautomaatset püstolit; **1** automaatpüstol. *Kosovos* hävitati **81** väike- ja kergrelva: **11** AK47; **23** vintpüssi CAL 7,62; **6** vintpüssi CAL 12; **2** karabiini; **1** vintpüss M59; **13** jahipüssi; **1** snaiervintpüss Drogunov; **1** granaadiheitja RPG M80; **1** raketiheitja; **3** kerget MGS RPD; **1** RPG 2; **1** 80-mm mortiiiri; **2** musketit M 81; **2** püstolit Voltran CAL 6,36; **5** püstolit M57 CAL 7,62; **3** püstolit M70; **4** poolautomaatset püstolit; **1** automaatpüstol. *Bosnias* hävitati **869** väike- ja kergrelva: **817** vintpüssi, **12** raketiheitjat; **2** laskeautomaati ja **38** püstolit. Lisaks osalesid Itaalia relvajõud operatsioonides Aftanistanis, Bosnias ja Kosovos, kus nad hävi-

tasid veel 1171 kergrelva ja 5 raketiheitjat. Kokku hävitati 2461 väike- ja kergrelva.

Bosnias ja Hertsegoviinas läbiviidava ELi operatsiooni (ALTHEA) raames, kuhu on lähetatud Hispaania ja Prantsuse väed koos ühendatud Lõuna rühmaga, mis on alates 2004. aastast integreeritud EUFORi, viidi läbi mitu väike- ja kergrelvade ja laskemoonavarude arestimise operatsiooni (operatsioon "Free Entrance Plus"). Nende operatsioonide käigus korjati kokku mitmeid relvi: **400 000** padrunit, **1 500** relva, **6 000** käsigranaati, **3 200** miini ja ligi **200** kilogrammi lõhkeaineid, mis kõik leiti eri paigust (Sarajevo, Rogatica, Citluk, Brijeg, Foca, Bileca, Pale ja Gorazde). Hispaania osaleb ELi programmis MEDA piirikontrollide tugevdamise eesmärgil Marokos; ELi koordineerimise- ja toetusasutuses Palestiina politsei juures ja PAMECA-missioonis Albaania politsei organiseerimise ja tugevdamise toetamiseks.

Ühendkuningriigi relvastatud vägivalla ja vaesuse vastase võitluse algatuses on loodud side väikerelvade, turvalisuse ja arengu vahel. Sellega on selgeks tehtud, et kuigi relvastatud vägivalla ja relvade kättesaadavuse mõju arengule on kompleksne ja mitmetahuline, on see peaaegu tervenisti negatiivne, sest sellega kaasneb kogukondade ja elanike elupaigast väljatõrjumine, kahjud haridusele, tervisele ja põllumajandusele ning suurte kogukondade ja elanikkonna vaesumine. Ühendkuningriik usub, et abiandjad ja arenguasutused peaksid oma tegevuse kavandamisel järjekindlalt tegelema relvastatud vägivalla ja relvade kättesaadavuse küsimustega ning integreerima relvade vähendamise meetmed riikide programmidesse. Aastatuhande arengueesmärkide saavutamisel tehtud edusammude hindamisel tuleks rohkem tähelepanu pöörata sellele, milline on relvade kättesaadavuse roll arengu pärssimises.

B. Osalemine rahvusvaheliste organisatsioonide töös ja piirkondlikes meetmetes tavarelvastuse, eriti väike- ja kergrelvade valdkonnas

B.1. Ühinenud Rahvaste Organisatsioon

Euroopa Liit on olnud selles foorumis üliaktiivne ja täitnud konstruktiivset rolli ÜRO väike- ja kergrelvade salakaubanduse tõkestamise, nendega võitlemise ja nende hävitamise kõikide aspektide 2001. aasta tegevusprogrammi kaasatud riikide teisel iga kahe aasta järel toimival kohtumisel New Yorgis 11.–15. juulini 2005. Järgnevalt on toodud mõned andmed liikmesriikide tehtud töö ja algatuste kohta.

KÜPROS

Küpros annab eelkõige ÜROle aru ÜRO väike- ja kergrelvade salakaubanduse tõkestamise, nendega võitlemise ja nende hävitamise kõikide aspektide alase tegevusprogrammi rakendamise

kohta. Lisaks on ta andnud ÜRO Inimõiguste Ülemkomissarile (UNHCHR) (vastavalt otsusele 124/2004) teavet väikerelvade kättesaadavusest ja väärkasutusest tingitud inimõiguste rikkumiste kohta.

PRANTSUSMAA

Prantsusmaa–Šveitsi väike- ja kergrelvade märgistamise ja jälgimise algatuse elluviimise käigus tekkinud ideed ja selle tulemused esitati panusena ÜRO Peaassamblee 24. detsembri 2001. aasta resolutsiooniga asutatud valitsusekspertide rühma töösse. Prantsusmaa osales aktiivselt valitsusekspertide rühma tegevustes, mille kohta esitati aruanne 23. juunil 2003. Samuti osales Prantsusmaa otsustavalt ka 23. detsembri 2003. aasta resolutsiooniga 58/241 asutatud ja riikide poolt ebaseaduslike väike- ja kergrelvade õigeaegse ja usaldusväärset avastamist ja jälgimist võimaldava rahvusvahelise vahendi üle läbirääkimiste pidamiseks loodud avatud tööriühma tegevustes.

SAKSAMAA

Saksamaa esitas koos Prantsusmaaga ettepaneku ÜRO Peaassamblee resolutsiooniks laskemoona kohta, mille suhtes saavutati konsensus.

IIRIMAA

Iirimaa esitab aastaaruanded Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni tavarelvastuse registri jaoks ja annab sõjaväeliste kulutuste kohta aru OSCE-le.

ÜHENDKUNINGRIIK

Töötades ÜRO tegevusprogrammi raames, jätkas Ühendkuningriik 2005. aastal transiidikontrolli algatusega, mille eesmärk on võtta 2006. aasta läbivaatamiskonverentsil vastu rahvusvaheline kokkulepe väike- ja kergrelvade ekspordi, impordi ja ümberlaadimise alaste ühisstandardite kohta. See algatus põhineb altpoolt tuleneval piirkondlikul lähenemisviisil ning dialoogidel, kohtumistel ja tööseminaridel kogu maailmas, et kindlaks teha konkreetsed mureküsimused ja töötada välja ühised standardid. Pärast konsensuse saavutamist tuleks see küsimus kindlasti lisada 2006. aasta läbivaatamiskonverentsi päevakorda ja tagada, et see inkorporeeritaks pärast 2006. aasta juulit ÜRO tulevaste tegevusprogrammi.

2005. aastal määras Ühendkuningriik eksperdi avatud tööriühma eesmärgiga koostada rahvusvaheline vahend relvade märgistamise ja jälgimise kohta. 2005. aasta oktoobris toetas Ühendkuningriik aktiivselt ÜRO Peaassamblee poolt vastu võetud väikerelvade resolutsiooni. UK on ka aktiivselt toetanud ÜRO tavarelvastuse registrit alates selle loomisest 1992. aastal ning osaleb taas eelolevas ÜRO valitsusekspertide rühmas, et uurida registri edasitoimimist, sealhulgas võimalust laiendada selle reguleerimisala väike- ja kergrelvadele, mis on Ühendkuningriigi prioriteet.

B.2. ÜRO Peaassamblee esimene komitee

Liikmesriigid on esitanud 60. ÜRO Peaassamblee esimese komitee poolt vastuvõetud väike- ja kergrelvi puudutavate resolutsioonide kohta järgmised seisukohad.

Resolutsiooni A/Res/60/68 (väike- ja kergrelvade ebaseadusliku tootmise, veo ja ringluse ning nende liigse kogunemise negatiivse humanitaar- ja arengumõjuga tegelemise kohta) ettepaneku tegid Madalmaad ja see võeti kõikide ELi riikide toetusel hääletamise teel vastu.

Mali esitatud resolutsioon A/Res/60/71 (riikidele väike- ja kergrelvade salakaubanduse ohjeldamiseks ning selliste relvade kokkukogumiseksantava abi kohta) võeti konsensuse alusel vastu.

Prantsusmaa ja Saksamaa esitatud resolutsioon A/Res/60/74 (üleliigsete tavarelvastuse laskemoona varude kogunemisest tekkivate probleemide kohta) võeti konsensuse alusel vastu.

Jaapani esitatud resolutsioon A/Res/60/81 (väike- ja kergrelvade salakaubanduse kõikide aspektide kohta) võeti vastu ilma hääletamiseta. Operatiivsäte nr 2 võeti siiski vastu hääletamise teel ja kõikide ELi riikide ühehäälsel toetusel.

Madalmaade esitatud resolutsioon A/Res/60/226 (relvastuse valdkonna läbipaistvuse kohta) võeti vastu hääletamise teel ja kõikide ELi riikide toetusel.

Madalmaade esitatud resolutsioon A/Res/60/69 relvade, sõjaväerustuse ning kahese kasutusega kaupade ja tehnoloogia transiiti käsitlevate siseriiklike õigusaktide kohta, võeti vastu konsensuse alusel.

Prantsusmaa ja Rumeenia (kaks korda aastas) esitatud resolutsioon A/Res/60/44 (sõjaliste küsimuste, sealhulgas sõjaliste kulutuste läbipaistvust käsitleva objektiivse teabe kohta) võeti ilma hääletamiseta vastu.

Austraalia esitatud resolutsioon A/Res/60/77 (kaasaskantavate õhukaitseüsteemide salakaubaveo ja nendele lubamatu juurdepääsu vältimise kohta) võeti vastu konsensuse alusel.

Resolutsioon A/Res/60/75 (piirkondlikul ja allpiirkondlikul tasandil tehtava tavarelvastuse kontrolli kohta) võeti kõikide ELi riikide ühehäälsel toetusel ilma hääletamiseta vastu.

Alžeeria esitatud resolutsioon A/Res/60/94 (Vahemere piirkonnas julgeoleku ja koostöö tugevdamise kohta) võeti vastu konsensuse alusel ja EL-25 kaasrahastamisega.

Šveitsi esitatud otsus 60/519 (rahvusvahelise vahendi kohta, mis võimaldab riikidel ebaseaduslike väike- ja kergrelvi õigeaegselt ja usaldusväärset tuvastada ja jälgida) võeti kõikide ELi riikide ühehäälsel toetusel hääletamise teel vastu.

B.3. OSCE

ELi liikmesriigid osalevad aktiivselt OSCE väike- ja kergrelvade alases tegevuses.

AUSTRIA

Austria toetas aktiivselt väike- ja kergrelvi ning tavarelvastuse laskemoona varusid käsitlevate OSCE dokumentide jätkuvat rakendamist, pöörates erilist tähelepanu nende projektide elluviimisele, mille eesmärk on hävitada selliseid relvi ja laskemoonavarusid Valgevenes, Tadžikistanis, Kasahstanis, Ukrainas ja Venemaa Föderatsioonis. Austria algatas ka arutelu teemal, kuidas esitada asjaomaseid OSCE väike- ja kergrelvaprojekte ÜRO läbivaatamiskonverentsile. Austria toetas omal algatusel 64 470 euroga tavarelvastuse laskemoona osas projekti Gruusia suitsukattekemikaalide taaskasutuseks ja ümbertöötlemiseks.

KÜPROS

Küpros andis OSCEle teavet tavarelvastuse ja sellega seotud tehnoloogiate riiklike eksporditavade ja -protseduuride kohta (FSC.DEL/374/05, 15.7.2005), tavarelvastuse vedude kohta (FSC.DEL/243/05, 7/6/2005) ning väike- ja kergrelvade kohta (FSC.DEL/334/05, 15.7.2005).

TAANI

Taani jätkas osalemist OSCE tegevustes, sealhulgas seminaridel ja tööseminaridel ning muudes väike- ja kergrelvade seonduvates algatustes. Taani rakendab OSCE väike- ja kergrelvadokumenti.

SOOME

- Väikerelvadega seotud küsimuste eest vastutava julgeoleku koostöö foorumi tugiametniku lähetamine OSCE konfliktide ennetamise keskusesse.
- Ekspertteadmiste näol antav toetus OSCE piirikontrollisüsteemi programmile väikerelvade kaubandusega võitlemiseks Kesk-Aasias.
- Ekspertteadmiste näol antav ja rahaline toetus OSCE piirkondlikele tööseminaridele, mille teemaks on Kesk-Aasias väike- ja kergrelvade seotud parimate tegutsemisviiside käsiraamat.
- Toetus OSCE Tadžikistani missiooni hallatavale vabatahtlikule fondile. Fond annab abi relvade ja laskemoona ülejääkide hävitamiseks ning aitab parandada varude turvalisust Tadžikistanis.
- Toetus OSCE Gruusia missiooni vabatahtlikule fondile. Fond annab abi relvade ja laskemoona ülejääkide hävitamiseks Gruusias.

- Toetus OSCE Gruusia missiooni kiirreageerimisfondile. Fondi eesmärk on abi osutamine kogukondadele, kes vabatahtlikult oma relvad ära annavad.

PRANTSUSMAA

Prantsusmaa osales 2005. aasta veebruaris OSCE mehhanismi raames, mis toetab väike- ja kergrelvavarude ning tavarelvastuse laskemoona ülejääkide hävitamist, ekspertide missioonil seoses Venemaale Transdnistriast tagasi toodud laskemoona ladustamise ja hävitamisega; 2005. aasta aprillis rahastas Prantsusmaa tavarelvastuse laskemoona ladustamise ja hävitamise hindamise missiooni Kaliningradi enklaavis (Venemaa). Samamoodi rahastas Prantsusmaa 2005. aasta mais OSCE poolt Tadžikistanis läbi viidud laskemoona- ning väike- ja kergrelvavarude hävitamise raames nelja eksperdi kaheksakuulist missiooni (koolitus, järelevalve varude loomise üle, hävitisoperatsioonide kontroll) (maksumusega 110 000 eurot).

SAKSAMAA

Saksamaa on OSCE raames koostanud laskemoonavedu käsitleva peatüki eelnõu kavandatava laskemoona käsitleva OSCE toimimisjuhendi jaoks ning osalenud aktiivselt OSCE väike- ja kergrelvade toimimisjuhendi lisa koostamises; kõnealune lisa käsitleb kaasaskantavate õhukaitseüsteemide (MANPADS) varude haldamist ja turvalisust.

UNGARI

Ungari on Euroopa Julgeoleku- ja Koostööorganisatsiooni raames võtnud väike- ja kergrelvade suhtes mitmeid poliitilisel siduvaid kohustusi.

ITAALIA

Itaalia jätkas 2005. aastal aktiivselt 2000. aasta novembris vastuvõetud OSCE väike- ja kergrelvade dokumendi rakendamist. Sellega seoses on Itaalia ajakohastanud eespool nimetatud OSCE dokumendis sätestatud väike- ja kergrelvade põhiaspektide (tootmine, märgistamine, ekspordikontroll, vahendus, hävitamistehnikad) kohta vahetatavat teavet.

LEEDU

Leedu täidab oma kohustusi teabevahetuse osas OSCE väike- ja kergrelvade dokumendi raames ja ÜRO tegevusprogrammi elluviimise osas. Leedu esitab igal aastal ÜROle ja OSCEle teavet riigi poolt konfiskeeritud või hävitatud väike- ja kergrelvade kohta.

MADALMAAD

Madalmaad rahastasid väike- ja kergrelvade ning tavarelvastuse laskemoona hävitamise ja ohutu ladustamise projekti Tadžikistani Vabariigis.

SLOVEENIA

Sloveenia toetas 65 000 euroga OSCE väike- ja kergrelvade laskemoona hävitamise projekte Tadžikistanis (9,7 miljonit Sloveenia tolarit — 40 000 eurot) ja Ukrainas (6,1 miljonit Sloveenia tolarit — 25 000 eurot). Sloveenia diplomaat Jernej Cimperšek, nõunik OSCE alalises esinduses Viinis, nimetati julgeolekukoostöö foorumi koordineerijaks tavarelvastuse laskemoona osas. Sloveenia esitas riikliku aruande OSCE väike- ja kergrelvadokumendi rakendamise kohta.

HISPAANIA

Hispaania osales koos Ühendkuningriigi ja Šveitsiga 2004. ja 2005. aastal väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona varude haldamise, jääkide hävitamise, ladustamise turvameetmete, laskemoonaladude jne alases OSCE projektis Valgevenes.

ROOTSI

Rootsi toetas 2005. aastal järgmisi väike- ja kergrelvaprogramme:

- UNDP/TFPCR-ga sõlmitud kokkulepe, mille kohaselt toetatatakse koostöös OSCEga projekte väike- ja kergrelvade hävitamiseks OSCE piirkonna riikides, näiteks Ukrainas (25 000 000 Rootsi krooni)
- Toetus OSCE kaudu väike- ja kergrelvade hävitamisele Tadžikistanis (800 000 Rootsi krooni)

ÜHENDKUNINGRIIK

Valgevenes jagas Ühendkuningriik kui OSCE uuendusliku projekti juhtriik ekspertteadmisi ja osutas rahalist abi varude haldamiseks, hävitamiseks ja registreerimiseks. Lisaks jätkab Ühendkuningriik OSCE raames OSCE väike- ja kergrelvadokumendi rakendamise toetamist (november 2000). Hetkel tegeleb Ühendkuningriik koos Rootsi ja Türgiga ning tihedas koostöös G8 partneritega ka OSCE väike- ja kergrelvade toimimisujuhendi käsiraamatu lisa koostamise koordineerimisega; kõnealune lisa keskendub kaasaskantavate õhukaitsesüsteemide varude haldamise turvalisusele.

B.4. NATO

AUSTRIA

Austria andis rahalist abi väike- ja kergrelvade, kaasaskantavate õhukaitsesüsteemide ja laskemoona hävitamise projektile Ukrainas. USA juhitava projekti rakendusleping sõlmiti novembris, hävitamist alustati detsembris.

UNGARI

Ungari on aktiivselt osalenud NATO rahupartnerluse raames korraldatud tegevustes.

LEEDU

Leedu andis rahalist abi NAMSA hallatavale väike- ja kergrelvade, kaasaskantavate õhukaitsesüsteemide ja laskemoona hävitamise projektile Ukrainas.

SLOVAKI VABARIIK

Slovakkia on NATO rahupartnerlusprogrammi ja OSCE raames läbiviidavate projektide kaudu andnud kokku 30 000 euro summas rahalist abi väike- ja kergrelvade ja laskemoona hävitamise projektile Ukrainas.

ÜHENDKUNINGRIIK

Ühendkuningriik on ka üks paljudest riikidest, kes andis täiendavat abi Albaanias NATO korraldatud laskemoona hävitamise programmile, mille eesmärk on mitme aasta jooksul hävitada 11 600 tonni väike- ja kergrelvade laskemoona. Samamoodi teatas Ühendkuningriik 2005. aasta veebruaris, et ta toetab 400 000 Inglise naelaga laiaulatuslikku ja pikaajalist NATO projekti väike- ja kergrelvade, laskemoona ja maa-õhk tüüpi rakettide hävitamiseks Ukrainas. Ühendkuningriik on praegu juhtiv projektirahastaja, andes üle 500 000 Inglise naela väike- ja kergrelvavarude ja laskemoonajääkide hävitamiseks Bosnias ja Hertsegoviinas. See projekt on esialgu sihiks võtnud 250 000 väikerelva (75 000 on juba hävitatud 2005. aasta detsembriseisuga) ja selle eesmärk on hävitada veel 10 000 tonni laskemoona. 2005. aastal hävitati täiendavalt laskemoonavarusid Albaanias ja anti väikerelvade hävitamise masinaid Lõuna-Aafrikale.

B.5. Lääne-Aafrika riikide majandusühendus (ECOWAS)

HISPAANIA

Hispaania sõlmis 2005. aasta detsembris ECOWASi tegevsekretäri vastastikuse mõistmise memorandumit, milles lubatakse ECOWASi programme ja tegevusi toetada vähemalt 1 000 000 euroga (makstakse välja ajavahemikul 2006–2008), mis sisaldab 750 000 euro suurust toetust väikerelvade kontrollimise programmile Lääne-Aafrikas.

B.6. Wassenaari kokkulepe

Wassenaari kokkuleppega veel ühinemata kuuest ELi liikmesriigist viis ühines kokkuleppega 2005. aastal. Küprose taotlus kokkuleppega ühinemiseks on läbivaatamisel. EL on kindlalt seisukohal, et kõikide ELi liikmesriikide kaasamine tagab tõhusa ekspordikontrolli kõrge standardi Wassenaari kokkuleppe ning ka liidu piires.

Liikmesriigid jätkasid osalemist Wassenaari kokkuleppe tegevustes, sealhulgas tööseminaridel ning muudes väike- ja kergrelvade seonduvates algatustes. Taani rakendab Wassenaari kokkuleppe raamesvälja töötatud väike- ja kergrelvade ekspordi toimumisjuhendit.

Austria rõhutas Wassenaari kokkuleppe eesistujana selle ekspordikontrolli korra tähtsust ebaseaduslike väike- ja kergrelvade vastu võitlemisel.

Ungari juhtis 2005. aastal Wassenaari kokkuleppe ekspertide rühma. Mitme riigi taotlusel pikendati seda aastast mandaati 2006. aastaks. 2004. ja 2005. aastal tegutses Ungari abistajana Horvaatia ühinemisel Wassenaari kokkuleppega.

Ühendkuningriik edendas aktiivselt Wassenaari kokkuleppe mõjuvaldkonna tugevdamist ja eelkõige väike- ja kergrelvade ekspordi toimumisjuhendi ning kaasaskantavate õhukaitsesüsteemide ekspordi kontrolli elementide rangemat järgimist.

B.7. Muud

UNGARI

Ungari toetab piirkondliku relvakontrolli kontrollimis- ja rakendusabikeskuse (RACVIAC) tööd. Ungari pikendas 2005. aastal oma osalust, määrates RACVIACi juurde tööle uue ohvitseri. Ungari on 2006. aastal RACVIACi teise tööühiku kaasesistuja.

Ungari toetab Kagu-Euroopa väike- ja kergrelvakontrolli keskuse tööd. Ungari osales 2005. aasta septembris Montenegros peetud Lääne-Balkani riikide julgeolekusektori konverentsi töös.

IIRIMAA

Inimeste turvalisuse võrgustikus osalejana toetab Iirimaa relvaküsimuses inimesekeskset lähenemisviisi ning ta on juba kauaegne desarmeerimis-, demobiliseerimis-, taasintegreerimis- ja rehabiliteerimisprogrammide (DDRR) rahastaja. Viimati andis Iirimaa kokku hädaabi- ja taastustoetust 1 000 000 euro ulatuses 2004. ja 2005. aastal DDRR tegevuseks Libeerias ÜRO arenguprogrammi ja DDRR sihtfondi raames. Selle UNDP programmi eesmärk on tagada, et ühendusepõhiseid programme kohandataks nii, et oleks võetud arvesse endiste nais- ja lapssõdurite vajadusi.

Iirimaa on andnud rahalisi vahendeid Genfi foorumile, mis on Genfis asuv organisatsioon, mis tegeleb valitsuste, rahvusvaheliste organisatsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide vaheliste partnerluste loomisega ühiselt murettegevates desarmeerimis- ja relvakontrolliküsimustes.

HISPAANIA

Hispaania osales 2005. aasta oktoobris parlamentaarse foorumi esindajate kolmandal aastakoosolekul väike- ja kergrelvade teemal, mis toimus Méxicos.

III. MUUD MÄRKUSED, TÄHELEPANEKUD JA OLULINE TEAVE

PRANTSUSMAA

Prantsusmaa on mitme aasta vältel üles näidanud üha suuremat läbipaistvust parlamendile esitatavas relvaekspordi aastaaruandes, mida levitatakse mitte üksnes Prantsusmaal, vaid ka välismaal (saatkondadele ja rahvusvahelistele organisatsioonidele). Aruandes antakse ülevaade riiklikest kontrollitavatest ja rahvusvahelistest ekspordikontrollioperatsioonidest, milles Prantsusmaa osaleb. See sisaldab ka palju statistikat, sh väike- ja kergrelvade ekspordi kohta.

SAKSAMAA

Hiljuti avaldas Saksamaa põhjaliku 2004. aasta aruande relvaekspordi kohta, keskendudes eeskätt suuremale läbipaistvusele ja avatusele väikerelvade ekspordi osas. Lisaks muule sisaldab aruanne üksikasjalikku teavet väikerelvade ja nende laskemoona kõikide ekspordilitsentside kohta, märkides ära sellised andmed nagu sihtriik, relvade tüüp, väärtus ja ühikute arv. Ulatusliku ülevaatega Saksa õigusaktidest ja poliitikast väike- ja kergrelvade osas saab tutvuda aadressil www.un.org.

LEEDU

Interpoli riiklik Leedu büroo teeb koostööd Interpoli peasekretariaadi ning Interpoli riiklike büroodega relvade identifitseerimise ja relvade salakaubavedudesse segatud isikute tuvastamisega seotud uuringutes.

SLOVEENIA

Sloveenia avaldas 2005. aastal esimest korda relvaekspordi ja -impordi aastaaruande. Aruanne avaldati kaitseministeeriumi kodulehel www.mors.si.

ÜHENDKUNINGRIIK

2005. aastal avaldati Ühendkuningriigi aastaaruanne 2004. aastal tehtud litsentsiandmisotsuste ning viimase aasta poliitiliste arengute kohta. Aastaaruandeid peetakse rahvusvahelisel tasandil avatuse mõõdupuuks ning Ühendkuningriik on üks juhtivaid riike, kes annab üksikasjalikku teavet kõikide relvade kohta. Samuti koostab ühendkuningriik regulaarselt kvartaluaruandeid.

A. ELi rahastamist taotlevate väike- ja kergrelvaprojektide hindamise kriteeriumid

A.1 Prioriteetide kindlaksmääramise suunised

Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni väike- ja kergrelvade salakaubanduse tõkestamise, nendega võitlemise ja nende hävitamise kõikide aspektide alane tegevusprogramm, mis võeti vastu 20. juulil 2001. aastal, kinnitab ülemaailmsel, piirkondlikul ja riiklikul tasandil vastastikuse täiendavuse vajadust programmi rakendamiseks. Väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona ebaseadusliku hankimise ja salakaubanduse vastu võitlemise ELi strateegia vastuvõtmine 2005. aasta detsembris näitab ilmekalt ELi kohustust aidata kaasa sellisele olulisele täiendavusele ja osutada omapoolset toetust.

ELi strateegia on põhjalik dokument, mis annab kombineeritud vastuse sellele, kuidas tulla toime väike- ja kergrelvade ning nende laskemoona ebaseaduslikust kuhjumisest ja salakauba-veost tulenevate ohtudega, määrates kindlaks konkreetsed meetmed ja tegevused, ning selle eesmärk on täielikult ära kasutada mitmepoolset ja piirkondlikul tasandil ELi käsutuses olevaid vahendeid ELi raames ja ELi kahepoolsetes suhetes. Strateegia rajaneb olemasolevatel ELi poliitikatel ja meetmetel selles valdkonnas ning loob nende jaoks ühise raamistiku, sh

ühismeetme 2002/589/ÜVJP rakendamiseks vajaliku raamistiku.

Strateegia sisaldab tegevuskava ja sellest tulenevalt suuniseid väike- ja kergrelvade valdkonnas ELi poolt algatuste tegemiseks. Ülemaailmse desarmeerimise ja relvastuskontrolli töörühma korralised koosolekud tagavad ELi väike- ja kergrelvstrateegia elluviimise. Igal poolaastal pühendatakse vähemalt üks selle töörühma istungitest eranditult väike- ja kergrelvadega seotud küsimusele.

B. Omandatud kogemused

Ühismeetme 2002/589/ÜVJP raames käivitati kolm uut projekti. On veel vara teha järeldusi nende rakendamise kohta. Siiski on Kambodža projekt näidanud, et edukas algatus selles valdkonnas eeldab, et vastuvõtjariik tajuks, et partner on tugev poliitiline autoriteet (antud juhul EL), kes abistab vastuvõtjariigil saavutada elanikkonna seas moraalselt autoriteeti. Seda on vaja selleks, et muuta elanikkonna arusaama väike- ja kergrelvade probleemist ning kavandada tegevusi probleemiga võitlemiseks.

B.1. Vahendite eraldamise kriteeriumid

Kriteeriumid avaldati neljandas aastaaruandes.

LISA

AUSTRIA

Alexander Benedict
Federal Ministry for Foreign Affairs
Department II.8 — Global Disarmament, Arms Control, Export
Control, Multilateral Atomic Energy Issues and IAEA
Address: A-1014 Vienna, Minoritenplatz 8
Tel: +43/5 0 11 50 — 3354
Fax: +43/5 0 11 59 — 5354
E-mail: alexander.benedict@bmaa.gv.at
www.bmaa.gv.at

BELGIA

Federal Public Service Foreign Affairs
International Security Division
Non-proliferation, Disarmament and Arms Control Directorate
15, rue des Petits Carmes
B-1000 Brussels
Tel: (32-2) 501 37 11
Fax:(32-2) 501 38 22
E-mail: werner.bauwens@diplobel.fed.be

CZECH REPUBLIC

n/a

KÜPROS

Ministry of Foreign Affairs
Department for Multilateral Relations
Leokoforos Proedikou
Nicosia CY-1447
Tel: +357 22401146
Fax: +357 22661881
E-mail: sliassides@mfa.gov.cy

TAANI

John Kierulf
Head of Disarmament and Non-proliferation Unit
Ministry of Foreign Affairs
2, Asiatick Plads
DK-1448 Copenhagen K
Tel: (45) 33 92 06 78
Fax:(45) 33 92 18 04
E-mail: jokier@um.dk

EESTI

Ministry of Foreign Affairs
1st Political Department, 1st Division
Ketlin Süsmalainen
Tel: +372 6377 100
Fax: +372 6377 199
E-mail: ksusmalainen@mfa.ee
External Economic and Development Cooperation Department, 4th
Division
Tel: +372 6377 200
Fax: +372 6377 288
E-mail: stratkom@mfa.ee

SOOME

Ministry for Foreign Affairs
Political Department
Unit for Arms Control, Disarmament and Non-proliferation
P.O.Box 176
FIN-00161 Helsinki
Tel: +358 9 1605 5580
Fax: +358 9 1605 6066
E-mail: POL-05@formin.fi

PRANTSUSMAA

Ministry of Foreign Affairs
Directorate of Strategic Affairs, Security and Disarmament
Division of Chemical and Biological Disarmament and Conventional
Weapons Control
Tel: (33-1) 43 17 40 70
Fax: (33-1) 43 17 49 52
E-mail: Jean-Francois.Guillaume@diplomatie.gouv.fr

SAKSAMAA

National point of contact:
Federal Foreign Office
Division for conventional arms control
Werderscher Markt 1
D-10117 Berlin
Tel: + 49 30 5000 1465
Fax: + 49 30 5000 51465
E-mail: 241-1@diplo.de

KREEKA

Ministry of Foreign Affairs
Directorate of United Nations and International Organisations
Section of Non-proliferation, Disarmament and Arms Control
GR-Athens
Tel: (30-210) 368 22 50
Fax:(30-210) 368 22 39
E-mail: D01@MFA.GR]

UNGARI

Ministry of Foreign Affairs
Department for Security Policy and Non-proliferation
Desk Officer
Tel: (36-1) 458-1190
Fax: (36-1) 202-0120
E-mail: Titkarsag.bpf@kum.hu

IIRIMAA

Disarmament and Non-Proliferation Section,
Department of Foreign Affairs, St. Stephen's Green,
Dublin 2, Ireland.
Tel: +353-1-4780822.
Fax:+353-1-4082383

ITAALIA

Counsellor Paolo Cuculi
Disarmament and Non Proliferation Division
General Department for Multilateral Political Affairs and Human Rights
Italian Ministry of Foreign Affairs
Piazzale della Farnesina 1
I-00194 — Rome
Tel: +39 06 3691 4000
Fax: +39 06 3235927
E-mail: paolo.cuculi@esteri.it

LÄTI

Ministry of Foreign Affairs
Security policy department, Non — proliferation and arms control divi-
sion
Brivibas bulv. 36, Riga, LV — 1395, Latvia
Tel: +3717016456 — +371 7016156
Fax: +371 7828121

LEEDU

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
Arms Control, Non-Proliferation and Disarmament Division
J. Tumo-Vaizganto str. 2
LT-01511 Vilnius, Lithuania
Tel. +370 52 36 25 22
Fax +370 52 36 25 19
E-mail: rimgaile.karciauskaite@urm.lt

LUKSEMBURG

M. François Berg
Ministère des Affaires étrangères
Direction des Affaires politiques (Désarmement global)
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tel: +352 4 78 24 69
Fax: +352 22 19 89
E-mail: francois.berg@mae.etat.lu

MALTA

Mr. Andrew Seychell
Assistant Commissioner of Police
Police Force General Headquarters
Floriana
Malta
Tel: +356-21-247800
Fax: +356-21-247922
E-mail: andrew.seychell@gov.mt

MADALMAAD

Desk Officer for Small Arms and Light Weapons
Netherlands Ministry of Foreign Affairs
Arms Export Policy Division and Arms Control (DVB/WW)
P.O. Box 20061
2500 EB The Hague, The Netherlands
Tel.: +31 70 3 48 55 62
Fax: +31 70 3 48 54 79

POOLA

Ministry of Foreign Affairs
Department of Security Policy
Tel: +48 22 5239202
Fax: +48 22 6285841
E-mail: dpb@msz.gov.pl

PORTUGAL

Ministry Foreign Affairs
Disarmament and Non-Proliferation Unit
Largo do Rilvas
P-1399-030 Lisboa
Tel.: +351 21 3946295
Fax.: +351 21 3946037
E-mail.: dsd2@sg.mne.gov.pt

SLOVAKKIA

Ministry of Foreign Affairs
Department of OSCE and Disarmament
Hlboka cesta 2
SK-833 36 Bratislava
Tel: (421-2) 5978 3141
Fax: (421-2) 5978 3149
E-mail: obod@foreign.gov.sk

SLOVEENIA

Mr Boštjan Jerman
Head of Section for
New Security Challenges and Threats
Security Policy Division
Ministry of Foreign Affairs
Prešernova ulica 25,
SLO-1000 Ljubljana
Tel.: +386 14 78 22 56
Fax: +386 14 78 22 29

HISPAANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Dirección General de Asuntos Internacionales de Terrorismo, No Proliferación y Desarme
Subdirección General de No Proliferación y Desarme
Luis Gómez Nogueira, Desk Officer
C/Padilla, 46
E-28006 Madrid
Tel: +34-91 3 79 17 59
Fax: +34-91 3 94 86 47
E-mail: luis.gomez@mae.es

ROOTSI

Ms. Sara Brandt-Hansen
Desk Officer for SALW
Ministry for Foreign Affairs
Department for disarmament and non-proliferation
S-103 39 Stockholm
Tel: +46 84 05 57 34
Fax: +46 87 23 11 76

ÜHENDKUNINGRIIK

Alastair Totty
Head of Conventional Arms
Security Policy Group
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
United Kingdom
Tel. + 44 20 70 08 31 33
Fax + 44-20 70 08 26 35
E-mail: Alastair.Totty@fco.gov.uk

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU SEKRETARIAAT

Office of the Personal Representative on non-proliferation
Rue de Loi, 175
B-1049 Brussels
Tel: (32-2) 281 80 44
Fax: (32-2) 281 81 55
E-mail: infoWMD@consilium.europa.eu
www.consilium.europa.eu/wmd

EUROOPA KOMISJON

External Relations — Directorate General
Mrs. Daniela Dicorradó Andreoni
Tel: (32-2) 299 41 67
Fax: (32-2) 295 05 80
E-mail: daniela.dicorradó-andreoni@ec.europa.eu

I

(Teave)

NÕUKOGU

Nõukogu 17. juuli 2006. aasta protokollis kantavad avaldused

(2006/C 171/02)

A. Komisjoni avaldus (artikli 7 lõike 3 kohta)

Otsust 1999/468/EÜ muutva nõukogu otsusega muudetud artikli 7 lõike 3 täielikuks rakendamiseks kohustub komisjon vastu võtma läbipaistvust käsitlevad meetmed, millega tagatakse Euroopa Parlamendi samaaegne teavitamine komiteedele esitatud rakendusmeetmete eelnõudest. Registri toimimise parandamisega peaks komisjon võimaldama Euroopa Parlamendil täielikult kasutada talle antud kontrollimisvolitusi, eelkõige järgmiste meetmete abil:

- sama menetlusega seonduvate erinevate dokumentide selge identifitseerimine,
- menetluse etapi ja ajakava märkimine,
- Euroopa Parlamendile teavitamise eesmärgil komitee liikmetega samaaegselt esitatud meetmete eelnõude ning pärast komitee arvamuse saamist Euroopa Parlamendile edastatud lõplike eelnõude selge eristamine.

Finantsteenuste valdkonnas jälgib komisjon vastavalt võetud kohustustele, et parlamenti teavitataks korrapäraselt asjaomaste komiteede tegevusest. Komisjon kohustub:

- 1) tagama, et komisjoni ametnik, kes on komiteede koosolekute eesistuja, teavitab parlamenti selle taotluse korral pärast iga komitee koosolekut komiteedele esitatud rakendusmeetmete eelnõusid käsitlevatest aruteludest;
- 2) vastama suuliselt või kirjalikult võimalikele küsimustele komiteedele esitatud rakendusmeetmete eelnõusid käsitlevate arutelude kohta;
- 3) kinnitama sellel eesmärgil volinik Bolkesteini poolt 2. oktoobril 2001 majandus- ja rahanduskomisjoni esimehele saadetud kirja punktides 1–7 märgitud kohustusi.

B. Komisjoni avaldus (artikli 5 ja artikli 5a kohta)

Komisjon kinnitab oma valmisolekut kohaldada nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ lisatud avaldust nr 3 ⁽¹⁾ uue, kontrolliga regulatiivmenetlusega hõlmatud meetmete suhtes (5a).

(¹) EÜT C 203, 17.7.1999, lk 1.

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

21 juulil 2006

(2006/C 171/03)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2680	SIT	Sloveenia talaar	239,64
JPY	Jaapani jeen	146,96	SKK	Slovakkia kroon	38,348
DKK	Taani kroon	7,4600	TRY	Türgi liir	1,9723
GBP	Inglise nael	0,68290	AUD	Austraalia dollar	1,6833
SEK	Rootsi kroon	9,2441	CAD	Kanada dollar	1,4347
CHF	Šveitsi frank	1,5708	HKD	Hong Kongi dollar	9,8593
ISK	Islandi kroon	93,18	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,0316
NOK	Norra kroon	7,9330	SGD	Singapuri dollar	2,0048
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW	Korea won	1 204,54
CYP	Küprose nael	0,5750	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	8,9137
CZK	Tšehhi kroon	28,413	CNY	Hiina jüaan	10,1309
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,2451
HUF	Ungari forint	276,08	IDR	Indoneesia ruupia	11 597,13
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,665
LVL	Läti latt	0,6960	PHP	Filipiini peeso	66,063
MTL	Malta liir	0,4293	RUB	Vene rubla	34,0930
PLN	Poola zlott	3,9595	THB	Tai baht	48,116
RON	Rumeenia leu	3,5774			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

**Komisjoni teatis, mis on seotud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 3. detsembri 2001. aasta direktiivi
2001/95/EÜ (üldise tooteohutuse kohta) rakendamisega**

(2006/C 171/04)

(EMPs kohaldatav tekst)

(Direktiivi kohaste Euroopa standardite pealkirjade ja viidete avaldamine)

ESO (!)	Viide standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asenda- tava standardi järgimi- sest tulenev vastavu- seeldus kaotab kehti- vuse Märkus 1
CEN	EN 581-1:2006 Õuemööbel. Kodus, avalikus kohas ja matkal kasutatavad toolid ja laudad. Osa 1: Üldised ohutusnõuded	—	
CEN	EN 913:1996 Võimlemisvarustus. Üldised ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 916:2003 Võimlemiriistad. Saltovarustus. Funktsionaalsed ja ohutusnõuded, katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-1:2005 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 1: Üldised ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-2:2003 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 2: Jõutreeninguvarustus, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-4:1996 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 4: Jõutreeninguvarustus, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-5:1996 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 5: Väandavate pedaalidega jõutreeninguvarustus, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-6:2001 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 6: Jooksurajad, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-7:1998 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 7: Sõudmisvalmendid, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-8:1998 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 8: Kõndimis-, trepi- ja ronimisvahendid. Täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 957-9:2003 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 9: Elliptilised trenažöörid, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	

ESO (1)	Viide standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asenda- tava standardi järgimi- sest tulenev vastavu- seeldus kaotab kehti- vuse Märkus 1
CEN	EN 957-10:2005 Statsionaarne treenimisvarustus. Osa 10: Fikseeritud rattaga või ilma vabakäiguta tree- ningrattad, täiendavad spetsiaalsed ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 1129-1:1995 Mööbel. Klappvoodid. Ohutusnõuded ja katsetamine. Osa 1: Ohutusnõuded	—	
CEN	EN 1129-2:1995 Mööbel. Klappvoodid. Ohutusnõuded ja katsetamine. Osa: 2: Katsemeetodid	—	
CEN	EN 1130-1:1996 Mööbel. Kodus kasutatavad imikuvoodid ja hällid. Osa 1: Ohutusnõuded	—	
CEN	EN 1130-2:1996 Mööbel. Kodus kasutatavad imikuvoodid ja hällid. Osa 2: Katsemeetodid	—	
CEN	EN 1400-1:2002 Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Imikute ja väikelaste rõngas- lutid. Osa 1: Üldised ohutusnõuded ja tooteinformatsioon	—	
CEN	EN 1400-2:2002 Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Imikute ja väikelaste rõngas- lutid. Osa 2: Mehhaanilised nõuded ja katsed	—	
CEN	EN 1400-3:2002 Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Imikute ja väikelaste rõngas- lutid. Osa 3: Keemilised nõuded ja katsed	—	
CEN	EN 1466:2004 Lapsehooldustooted. Kandehällid koos alusega. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 1651:1999 Paraglidinguvarustus. Rakmed. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 1860-1:2003 Grillimisel kasutatavad tarvikud, tahkekütused ja tulesüütajad. Osa 1: Grillil põlevad kütused. Nõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN ISO 9994:2006 Välgumihklid. Ohutuse spetsifikatsioon (ISO 9994:2005)	EN ISO 9994:2002	30.9.2006
CEN	EN 12196:2003 Võimlemisriistad. Hobused ja kitsed. Funktsionaalsed ja ohutusnõuded, katsemeetodid	—	
CEN	EN 12197:1997 Võimlemisriistad. Kangid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	

ESO (1)	Viide standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asenda- tava standardi järgimi- sest tulenev vastavu- seeldus kaotab kehti- vuse Märkus 1
CEN	EN 12346:1998 Võimlemisriistad. Varbseinad, nõõrredelid ja ronimissõrestikud. Ohutusnõuded ja katse- meetodid	—	
CEN	EN 12432:1998 Võimlemisriistad. Poomid. Funktsionaalsed ja ohutusnõuded, katsemeetodid	—	
CEN	EN 12491:2001 Paraglidinguvarustus. Päästevarjud. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 12586:1999 Lapsehooldustooted. Rõngaslutid. Ohutusnõuded ja testimeetodid EN 12586:1999/AC:2002	—	
CEN	EN 12655:1998 Võimlemisriistad. Rõngad. Funktsionaalsed, ohutus- ja katsenõuded, katsemeetodid	—	
CEN	EN 13138-2:2002 Ujuvahendid ujumise õpetamiseks. Osa 2: Hoitavate ujuvahendite ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 13209-1:2004 Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Kandekotid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid. Seljatoestusega kandekotid	—	
CEN	EN 13319:2000 Sukeldumistarvikud. Sügavusmõõturid ja kombineeritud sügavuse- ja ajamõõteseadmed. Funktsionaalsed ja ohutusnõuded, katsemeetodid	—	
CEN	EN 13899:2003 Rollersportivarustus. Rulluisud. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 14059:2002 Dekoratiivsed õlilambid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 14344:2004 Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Laste jalgrattatoolid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid	—	
CEN	EN 14350-1:2004 Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Laste jooginõud ja -abiva- hendid. Üldised- ja mehhaanilised nõuded ja katsed	—	
CEN	EN 14682:2004 Lasteriiete ohutus. Nõõrid ja paelad lasteriietel. Spetsifikatsioonid	—	

ESO ⁽¹⁾	Viide standardile ja standardi pealkiri (ja viitedokument)	Viide asendatavale standardile	Kuupäev, mil asenda- tava standardi järgimi- sest tulenev vastavu- seeldus kaotab kehti- vuse Märkus 1
CEN	EN 14764:2005 Linna- ja retkejalgrattad. Ohutusnõuded ja katsemeetodid [Standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtib alates 1.1.2007.]	—	
CEN	EN 14766:2005 Mägijalgrattad. Ohutusnõuded ja katsemeetodid [Standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtib alates 1.12.2006.]	—	
CEN	EN 14781:2005 Võidusõidurattad. Ohutusnõuded ja katsemeetodid [Standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtib alates 1.12.2006.]	—	
CEN	EN 14872:2006 Jalgrattad. Lisavarustus. Pakiraamid [Standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtib alates 1.9.2006.]	—	

⁽¹⁾ Euroopa standardiorganisatsioonid:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel.(32-2) 550 08 11; faks (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>)

— CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel.(32-2) 519 68 71; faks (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel.(33) 492 94 42 00; faks (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>)

Märkus 1 Tavaliselt on kuupäevaks, mil asendatava standardi järgimisest tulenev vastavuseeldus kehtivuse kaotab, Euroopa standardiorganisatsiooni kehtestatud tühistamiskuupäev, kuid kõnealuste standardite kasutajate tähelepanu juhitakse asjaolule, et teatavatel erandjuhtudel võib olla ka teisiti.

MÄRKUS:

- Standardite kättesaamisega seotud teavet võib saada Euroopa standardiorganisatsioonidest või riikide standardiorganisatsioonidest, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 98/34/EÜ ⁽¹⁾ (muudetud direktiiviga 98/48/EÜ) ⁽²⁾ lisas.
- Viidete avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* ei tähenda, et standardid on olemas kõikides ühenduse keeltes.
- Loetelu asendab kõik varasemad *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud loetelud. Komisjon tagab selle loetelu ajakohastamise.

⁽¹⁾ EÜT L 204, 21.7.1998, lk 37.

⁽²⁾ EÜT L 217, 5.8.1998, lk 18.

Selliste kontrollitavate ainete kasutajatele Euroopa Liidus, Bulgaarias ja Rumeenias, ⁽¹⁾ mille oluline kasutus on ühenduses 2007. aastal lubatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta ⁽²⁾

(2006/C 171/05)

Käesolev teatis käsitleb järgmisi aineid:

- I rühm klorofluorosüsiniidid (CFC-d) 11, 12, 113, 114 ja 115
- II rühm muud täielikult halogeenitud klorofluorosüsiniidid (CFC-d)
- III rühm haloonid 1211, 1301 või 2402
- IV rühm süsiniktetrakloriid
- V rühm 1,1,1-trikloroetaan
- VI rühm metüülbromiid
- VII rühm bromofluorosüsivesinikud (HBFC-d)
- IX rühm bromoklorometaan

Käesolev teatis on adresseeritud kasutajatele, kes kavatsevad:

1. kasutada eespool nimetatud aineid ühenduses dosaatorinhalaatorite tootmiseks;
2. soetada eespool nimetatud aineid laboratoorseks ja analüütiliseks kasutamiseks otse tootjalt või neid ühendusse importides ning mitte ühenduses asuvalt ainete turustajalt.

Oluliseks kasutuseks võib kontrollitavaid aineid saada tootjatelt ühenduses ja vajaduse korral võib neid importida ühendusevälistest allikatest.

Osoonikihti kahandavaid aineid käsitleva Montreali protokollis osapoolte otsuses IV/25 on sätestatud kriteeriumid ja "oluliste kasutuste" kindlaksmääramise kord, mille puhul on lubatud jätkuv tootmine ja tarbimine pärast järkjärgulist keelustamist.

Määrusega (EÜ) nr 2038/2000 muudetud määruse (EÜ) nr 2037/2000 artikli 3 lõikes 1 on ette nähtud, et määratakse kindlaks eespoolnimetatud kontrollitavate ainete olulisteks kasutusteks mõeldud kogused, mida võidakse lubada ühenduses 2007. aastal vastavalt Montreali protokollis osapoolte otsusele IV/25.

Montreali protokollis osapooled võivad 2006. aasta novembris vastu võtta otsuse, millega kehtestatakse tootmise ja tarbimise piirangud, mis rahuldavad 2007. aastal oluliseks kasutuseks mõeldud klorofluorosüsiniidide vajaduse astma ja krooniliste obstruktiivsete kopsuhaiguste raviks ettenähtud dosaatorinhalaatorite valmistamisel vastavalt I lisale, kui osapoolte kohtumisel otsuse VII/28 lõikes 2 kehtestatud tingimustega ei ole ette nähtud teisiti.

Vastavalt Montreali protokollis osapoolte otsusele X/19 peaks laborites kasutamiseks ettenähtud kontrollitavate ainete puhtus olema 1,1,1-trikloroetaani puhul vähemalt 99,0 % ning klorofluorosüsiniidide ja süsiniktetrakloriidi puhul 99,5 %. Neid kõrge puhtuseastmega aineid ja kontrollitavaid aineid sisaldavaid segusid tarnitakse ainult taassuletavates mahutites või kuni kolmeliitrites kõrgsurveballoonides või 10-milliliitristes või väiksemates klaasampullides, mis on selgelt tähistatud osoonikihti kahandavate ainetena, need on mõeldud ainult laboratoorseks ja analüütiliseks kasutuseks ning nendel on märge, et kasutatud ja ülemäärased kogused tuleks kokku koguda ja ringlusse võtta, kui see on otstarbekas. Kui ringlussevõtt ei ole otstarbekas, tuleks materjal hävitada vastavalt määruse artikli 16 lõikes 1 kirjeldatud korrale.

⁽¹⁾ Olenevalt ELi lõplikust otsusest, mis on vajalik 1. jaanuaril 2007 kõnealuste riikide ELiga ühinemise kinnitamiseks.

⁽²⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1, viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 29/2006, ELT L 6, 11.1.2006, lk 27.

Montreali protokolliga osapoolte otsusega XV/8 lubatakse selline tootmine ja tarbimine, mis on vajalik Montreali protokolliga A, B ja C lisades (II ja III rühma ained) loetletud kontrollitavate ainete olulisteks laboratoorseteks ja analüütilisteks kasutusteks, mis on toodud osapoolte seitsmenda kohtumise aruande IV lisas, osapoolte kuuenda kohtumise aruande II lisas sätestatud tingimustel.

Montreali protokolliga osapoolte otsusega XVII/10, mis võeti vastu 2005. aasta detsembris, lubatakse selline tootmine ja tarbimine, mis on vajalik Montreali protokolliga E lisas (I rühma ained) loetletud kontrollitava aine metüülbromiidi olulisteks laboratoorseteks ja analüütilisteks kasutusteks, mis on toodud osapoolte seitsmenda kohtumise aruande IV lisas, osapoolte kuuenda kohtumise aruande II lisas sätestatud tingimustel. Otsuse VII/11 lõike 6 lõikudes a ja c ning otsuses XI/15 loetletud kasutused arvatakse välja otsuse XVII/10 lõikes 2 kokkulepitud kasutuste hulgast.

Lisateave, sealhulgas eespool nimetatud asjakohaste otsuste tekstid (otsused IV/25, XI/15, XV/8, XVI/16 ja XVII/10), on esitatud järgmisel aadressil: http://ec.europa.eu/environment/ozone/pdf/2006_lab.pdf

Määruse (EÜ) nr 2037/2000 ja määruse (EÜ) nr 2038/2000 alusel eraldatakse eespool nimetatud olulisteks kasutusteks ettenähtud kontrollitavate ainete kogused järgmise korra kohaselt:

1. Ettevõtte, millele ei ole antud kvooti 2006. aastal ja mis soovib saada olulise kasutuse kvooti ajavahemikuks 1. jaanuar 2007 kuni 31. detsember 2007, peaks endast teatama komisjonile **hiljemalt 1. septembriks 2006:**

Ozone Layer Protection (Osoonikihi kaitse)
European Commission (Euroopa Komisjon)
Directorate-General Environment (Keskkonnaküsimuste peadirektoraat)
Unit ENV.C.4 — Industrial Emissions & Protection of the ozone layer (Üksus ENV.C.4 — Tööstusheide & osoonikihi kaitse)
BU-5 2/200
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels
Faks: (32-2) 292 06 92
E-post: env-ods@ec.europa.eu

2. Olulise kasutuse taotluse võib esitada käesoleva teatise alguses loetletud ainete mis tahes kasutaja. Dosaatorinhalaatorites kasutamiseks mõeldud klorofluorosüsinike puhul peaks iga taotleja esitama nõutava teabe tabelis, mis asub osoonikihti kahandavaid aineid käsitleval veebisaidil <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Laboratoorseks kasutuseks peaks iga taotleja esitama nõutava teabe veebisaidil olevas vormis.

Taotluse koopia tuleks saata ka liikmesriigi pädevale asutusele (vajaliku aadressi leiata I lisast).

3. Komisjon vaatab määruse (EÜ) nr 2037/2000 artiklis 18 sätestatud korras läbi vaid 1. septembriks 2006 saadud taotlused.
4. Komisjon annab neile kasutajatele kvoodid ja teatab neile, milliseks kasutuseks nad loa said, millist ainet nad tohivad kasutada ja kõnealuse kontrollitava aine koguse.
5. Eespool kirjeldatud korra kohaselt teatab komisjon taotlejatele otsuse alusel ühenduses 2007. aastal lubatud kontrollitavate ainete kogused, mida tohib toota ja importida.
6. Need kasutajad, kellel on kontrollitava aine olulise kasutuse kvoot 2006. aastal, saavad esitada taotluse ühenduse tootjale osoonikihti kahandavaid aineid käsitleva veebilehe kaudu või vajaduse korral taotleda komisjonilt kontrollitava aine impordilitsentsi oma kvoodi piires. Selle liikmesriigi pädev asutus, kus tootja vastavat ainet toodab, peab andma tootjale loa kontrollitava aine tootmiseks nimetatud litsentsiga ettenähtud koguses. Liikmesriigi pädev asutus teavitab komisjoni eelnevalt iga sellise loa väljaandmisest.

ANEXO I/PŘÍLOHA I/BILAG I/ANHANG I/LISA I/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I/ANNEX I/ANNEXE I/ALLEGATO I/I PIELIKUMS/
I PRIEDAS/I. MELLÉKLET/ANNESS I/BIJLAGE I/ZÁĽAČZNIK I/ANEXO I/PRÍLOHA I/PRILOGA I/LIITE I/BILAGA I

BELGIQUE/BELGIË

Mr Alain Wilmart
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé Publique et de
l'Environnement
Place Victor Horta, 40 — Bte 10
B-1060 Bruxelles

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jakub Achrer
Ministry of the Environment of the Czech Republic
Air Pollution Prevention Department
Vršovická 65
CZ-100 10 Prague 10

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sørensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Engelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
P.O. Box 120629
D-53048 Bonn

EESTI

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department
Narva mnt 7A
EE-15172 Tallin

ΕΛΛΑΣ

Ms Sotiria Koloutsou-Vakakis, Environmental Engineer, Ph.D.
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works
Directorate General for the Environment, Division for Air Pollution and
Noise Monitoring
Department of Air Quality
147 Patission — GR-112 51 Athens

ESPAÑA

Mr Alberto Moral Gonzalez
Ministerio de Medio Ambiente
Subdirección General de Calidad Ambiental
Pza San Juan de la Cruz s/n
ES-28071 Madrid

FRANCE

Mr. Vincent Szleper
Ministère de l'Écologie
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

IRELAND

Mr Patrick O'Sullivan
Inspector (Environment) Dept of Environment Heritage and Local
Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Mr Alessandro Giuliano Peru
Dept of Environment and Territory
DG per la ricerca Ambientale e lo Sviluppo
Via Cristoforo Colombo 44
I-00147 Roma

ΚΥΠΡΟΣ

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
CY — Nicosia

LATVIJA

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela 25
LV-1494 Rīga

LIETUVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

LUXEMBOURG

Mr Pierre Dornseiffer
Administration de l'Environnement
Division Air/Bruit
16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

MAGYARORSZÁG

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
HU-1394 Budapest

MALTA

Ms Charmaine Ajao Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Pollution Prevention and Control Unit
Industrial Estate Kordin
MT-Paola

NEDERLAND

Ms Gudi Alkemade
Climate Change Directorate
Ministry of Environment
PO Box 30945
2500 GX Den Haag
Nederland

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
AT-1010 Wien

POLSKA

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
Ozone Layer Protection Unit
8, Rydygiera Street
PL-01-793 Warsaw

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira 9/9A –Zambujal Ap. 7585
PT-2611-865 Amadora

SLOVENIJA

Ms Irena Malešič
Ministry of the Environment and Spacial Planning
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SLO-1000 Ljubljana

SLOVENSKO

Mr Lubomír Žiak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nám. E. Štúra 1
SK-812 35 Bratislava

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Mechelininkatu 34 A
FIN-00260 Helsinki

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
S-106 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Mr Stephen Reeves
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

BULGARIA

Irina Sirashka
Global Atmospheric Processes Dept
Ministry of Environment and Water
22 Maria-Louisa Str.
BG-1000 Sofia

ROMANIA

Rodica Ella Morohoi
Ministry of Environment and Waters Management
12, Libertatii Bv, District 5
Bucharest

Teatis Euroopa Liidu ning Bulgaaria ja Rumeenia⁽¹⁾ ettevõtjatele, kes 2007. aastal kavatsavad eksportida osoonikihti kahandavaid kontrollitavaid aineid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta⁽²⁾

(2006/C 171/06)

Käesolev teatis on adresseeritud ettevõtjatele, kes kavatsavad ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 eksportida Euroopa Liidust järgmisi aineid:

- I rühm: klorofluorosüsiniidid 11, 12, 113, 114 või 115
- II rühm: muud täielikult halogeenitud klorofluorosüsiniidid
- III rühm: haloon 1211, 1301 või 2402
- IV rühm: süsiniktetrakloriid
- V rühm: 1,1,1-trikloroetaan
- VI rühm: metüülbromiid
- VII rühm: bromofluorosüsivesiniidid
- VIII rühm: klorofluorosüsivesiniidid
- IX rühm: bromoklorometaan

Keelatakse eksportida klorofluorosüsiniidid, muid täielikult halogeenitud klorofluorosüsiniidid, haloone, tetrakloorsüsiniidid, 1,1,1-trikloroetaani, bromofluorosüsivesiniidid ja bromoklorometaani ning muuks kui isiklikuks tarbeks kasutatavaid tooteid ja seadmeid, mis sisaldavad kõnealuseid aineid või mille pidevaks toimimiseks on vaja kõnealuseid aineid. Kõnesoleva keelu puhul kehtivad erandid järgmiste ainete ekspordi suhtes:

- artikli 3 lõike 6 alusel toodetud kontrollitavad ained osapoolte riigisiseste põhivajaduste rahuldamiseks Montreali protokollis artikli 5 lõike 1 kohaselt;
- artikli 3 lõike 7 alusel toodetud kontrollitavad ained oluliste või kriitiliste kasutuste jaoks;
- tooted ja seadmed, mis sisaldavad määruse artikli 3 lõike 5 alusel toodetud või artikli 7 punkti b alusel imporditud kontrollitavaid aineid;
- klorofluorosüsivesiniidid sisaldavate toodete ja seadmete eksport riikidesse, kus klorofluorosüsivesiniidid kasutamine sellistes toodetes on veel lubatud vastavalt määruse artikli 5 lõikele 5;
- taastatud, ringlussevõetud või taasväärtustatud haloon, mis on ladustatud kriitiliseks kasutuseks kinnitatud rajatistes või rajatistes, mida pädev asutus kasutab VII lisas loetletud kriitiliseks kasutuseks kuni 31. detsembrini 2009, ning tooted ja seadmed, mis sisaldavad halooni VII lisas loetletud kriitilisteks kasutusteks;
- kontrollitavad ained, mida kasutatakse lähteainena või töötlemise abiaainena;
- kasutatud tooted ja seadmed, mis sisaldavad klorofluorosüsiniididega toodetud jääka isolatsioonvahtplasti või vahtplastist pinnakatet. Kõnealune erand ei kehti järgmiste toodete suhtes:
 - jahutus- ja kliimaseadmed ning -tooted;
 - klorofluorosüsiniidid sisaldavad jahutus- ja kliimaseadmed ning -tooted või muud seadmed ja tooted, mille pidevaks toimimiseks on vaja külmutusagensina kasutatavaid klorofluorosüsiniidid;
 - ehitustel kasutatav isolatsioonvahtplast ja tooted.

⁽¹⁾ ELi lõplik otsus kinnitab nende riikide Euroopa Liiduga liitumise kuupäevaks 1.1.2007.

⁽²⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1, viimati muudetud määrusega (EÜ) 29/2006, ELT L 6, 11.1.2006, lk 27.

- Metüülbromiidi tootmine ja import muul eesmärgil kui karantiini- ja transpordieelse kasutuse tarbeks on keelatud vastavalt artikli 4 lõikele 2.
- Artikli 11 lõike 2 alusel:
 - on keelatud metüülbromiidi eksportimine mis tahes riiki, mis ei ole protokollis osaline.
- Artikli 11 lõike 3 alusel:
 - on alates 1. jaanuarist 2004 keelatud klorofluorosüsivesinike eksportimine mis tahes riiki, mis ei ole protokolliga ühinenud, välja arvatud juhul, kui osaline vastab Montreali protokollis otsuses XV/3 sätestatud kriteeriumidele.

Artikliga 12 nõutakse käesoleva teatise I lisas I–IX rühma all loetletud ainete eksportimiseks luba (vt ka määruse I lisa). Kõnealused ekspordiload peaks välja andma Euroopa Komisjon pärast artikli 11 nõuete täitmise kontrollimist. ⁽¹⁾

Määruse kohaldamisel mõõdetakse ainete koguseid osoonikihi kahandamise koefitsiendi kilogrammides, et kajastada aine osoonikihti kahandavat toimet. ⁽²⁾

Kasutaja, kes soovib eksportida käesoleva teatise I lisas I–IX rühma all loetletud kontrollitavaid aineid ajavahemikus 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007, peaks teatama Euroopa Komisjonile **hiljemalt 1. septembriks 2006**.

Ozone Layer Protection/Osoonikihi kaitse

European Commission/Euroopa Komisjon

DG Environment/Keskonna peadirektoraat

BU-5 2/200

Unit ENV.C.4 — Industrial Emissions and Protection of the ozone layer/Üksus ENV.C.4 — Tööstusheide ja osoonikihi kaitse

B-1049 Brüssel

Faks: (32-2) 292 06 92.

E-post: env-ods@ec.europa.eu

Muud taotlejad, kellele on 2006. aastal välja antud ekspordiluba, peaksid ekspordiloa numbrit saamiseks täitma ja esitama eksporditava ainele vastava vormi (eksporditavatele ainetele vastavad vormid) osoonikihti kahandavaid aineid käsitleval veebisaidil <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>.

Taotluse koopia tuleks saata ka liikmesriigi pädevale asutusele (vt II lisa).

Kui taotlus vastab ekspordiloa numbrit saamise kriteeriumidele, antakse ekspordiloa number ja sellest teatatakse taotlejale. Kasutaja võib eksportida käesoleva teatise I lisas loetletud kontrollitavaid aineid 2007. aastal ainult siis, kui tal on Euroopa Komisjoni välja antud ekspordiloa number. Komisjon jätab endale õiguse ekspordiloa numbrit mitte välja anda, kui ta ei ole esitatud andmetega rahul.

⁽¹⁾ Muudetud määrusega (EÜ) 1804/2003, ELT L 265, 16. 10.2003, lk 1.

⁽²⁾ Segude puhul tuleks koguses arvestada ainult kontrollitava aine kogust segus. 1,1,1-trikloroetaani turustatakse alati koos stabilisaatoriga. Eksportijad peaksid küsima tarnijate käest, kui palju on selles stabilisaatorit, mis tuleb lahutada enne kaalutud mahu arvutamist.

I LISA

Hõlmatud ained

Rühm	Ained	Osooni kahandamise koefitsient (1)
I rühm	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
II rühm	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0	
III rühm	CF ₂ BrCl (haloon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (haloon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (haloon 2402)	6,0
IV rühm	CCl ₄ (süsiniktetrakloriid)	1,1
V rühm	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-trikloroetaan)	0,1
VI rühm	CH ₃ Br (metüülbromiid)	0,6
VII rühm	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1

Rühm	Ained	Osooni kahandamise koefitsient (!)
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
VIII rühm	CHFC ₂	(HCFC 21) (3)
	CHF ₂ Cl	(HCFC 22) (3)
	CH ₂ FCl	(HCFC 31)
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC 123) (3)
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC 124) (3)
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC 131)
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC 132)
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC 133)
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC 141)
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC 141b) (3)
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 142)
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC 142b) (3)
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC 151)
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC 221)
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC 222)
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC 223)

Rühm	Ained	Osooni kahandamise koefitsient (1)
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) (2)	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) (2)	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂ (HCFC 261)	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl (HCFC 262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCl (HCFC 271)	0,030
IX rühm	CH ₂ BrCl Haloon-1011/bromoklorometaan	0,120

(1) Osooni kahandamise koefitsiendid on olemasolevatel teadmistel põhinevad hinnangud, mida tuleb korrapäraselt üle vaadata ja muuta, pidades silmas Montreali protokolli osaliste otsuseid osoonikihti kahandavate ainete kohta.

(2) Valem ei kehti 1,1,2-trikloroetaani kohta.

(3) Märgib kaubanduslikult kõige elujõulisemat ainet, nagu see on määratletud asjaomases protokollis.

ANEXO II/PŘÍLOHA II/BILAG II/ANHANG II/LISA II/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/ANNEX II/ANNEXE II/ALLEGATO II/
II PIELIKUMS/II PRIEDAS/II. MELLÉKLET/ANNESS II/BIJLAGE II/ZAAŁĄCZNIK II/ANEXO II/PŘÍLOHA II/PRILOGA II/
LIITE II/BILAGA II

BELGIQUE/BELGIË

Mr Alain Wilmart
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé Publique et de
l'Environnement
Place Victor Horta, 40 — Bte 10
B-1060 Bruxelles

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jakub Achrer
Ministry of the Environment of the Czech Republic
Air Pollution Prevention Department
Vršovická 65
CZ-100 10 Prague 10

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sørensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Engelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
P.O. Box 120629
D-53048 Bonn

EESTI

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department
Narva mnt 7A
EE-15172 Tallin

ΕΛΛΑΣ

Ms Sotiria Koloutsou-Vakakis,
Environmental Engineer, Ph.D.
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works
Directorate General for the Environment, Division for Air Pollution and
Noise Monitoring — Department of Air Quality
147 Patission — GR-112 51 Athens

ESPAÑA

Mr Alberto Moral Gonzalez
Ministerio de Medio Ambiente
Subdirección General de Calidad Ambiental
Pza San Juan de la Cruz s/n
ES-28071 Madrid

FRANCE

Mr Vincent Szleper
Ministère de l'Écologie
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

IRELAND

Mr Patrick O'Sullivan
Inspector (Environment)
Dept of Environment Heritage and Local Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Mr Alessandro Giuliano Peru
Dept of Environment and Territory
DG per la ricerca Ambientale e lo Sviluppo
Via Cristoforo Colombo 44
I-00147 Roma

ΚΥΠΡΟΣ

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
CY — Nicosia

LATVIJA

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela 25
LV-1494 Rīga

LIETUVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

LUXEMBOURG

Mr Pierre Dornseiffer
Administration de l'Environnement
Division Air/Bruit
16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

MAGYARORSZÁG

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
HU-1394 Budapest

MALTA

Ms Charmaine Ajoa Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Pollution Prevention and Control Unit
Industrial Estate Kordin
MT-Paola

NEDERLAND

Ms Gudi Alkemade
Climate Change Directorate
Ministry of Environment
PO Box 30945
2500 GX Den Haag
Nederland

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
AT-1010 Wien

POLSKA

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
Ozone Layer Protection Unit
8, Rydygiera Street
PL-01-793 Warsaw

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira 9/9A –Zambujal Ap. 7585
PT-2611-865 Amadora

SLOVENIJA

Ms Irena Malešič
Ministry of the Environment and Spacial Planning
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SLO-1000 Ljubljana

SLOVENSKO

Mr Lubomír Žiak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nám. E. Štúra 1
SK-812 35 Bratislava

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Mechelininkatu 34 A
FIN-00260 Helsinki

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekholmsterassen 36
S-106 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Mr Stephen Reeves
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3 — Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

BULGARIA

Irina Sirashka
Global Atmospheric Processes Dept
Ministry of Environment and Water
22 Maria-Louisa Str.
BG-1000 Sofia

ROMANIA

Rodica Ella Morohoi
Ministry of Environment and Waters Management
12, Libertatii Bv, District 5, Bucharest

Teatis Euroopa Liidu ning Bulgaaria ja Rumeenia⁽¹⁾ ettevõtjatele, kes 2007. aastal kavatsesid importida osoonikihti kahandavaid kontrollitavaid aineid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 2037/2000 osoonikihti kahandavate ainete kohta⁽²⁾

(2006/C 171/07)

I. Käesolev teatis on adresseeritud ettevõtjatele, kes kavatsesid ajavahemikul 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 importida Euroopa Ühendusse väljaspool Euroopa Ühendust asuvatest allikatest järgmisi aineid:

I rühm: klorofluorosüsinikud 11, 12, 113, 114 või 115

II rühm: muud täielikult halogeenitud klorofluorosüsinikud

III rühm: haloon 1211, 1301 või 2402

IV rühm: süsiniktetrakloriid

V rühm: 1,1,1-trikloroetaan

VI rühm: metüülbromiid

VII rühm: bromofluorosüsvesinikud

VIII rühm: klorofluorosüsvesinikud

IX rühm: bromoklorometaan

II. Määruse (EÜ) nr 2037/2000 artiklis 7 on nõutud, et koguselised piirnormid ning tootjatele ja importijatele eraldatud kvoodid käesoleva teatise⁽³⁾ I lisas I–IX rühma all loetletud ainete importimiseks tuleb kindlaks määrata ajavahemikuks 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 artikli 18 lõikes 2 osutatud korras.

Kvoodid eraldatakse järgmistele ainetele või kasutustele:

- a) **metüülbromiid** karantiiniks ja transpordieelseks kasutuseks vastavalt Montreali protokollis osaliste määratlusele ja kasutajatele kriitiliseks kasutuseks kooskõlas otsustega IX/6, Ex.1/3, Ex.1/4 ning muude Montreali protokollis osaliste kokkulepitud asjaomaste kriteeriumide ja määruse artikli 3 lõike 2 alapunktiga ii; nii karantiiniks ja transpordieelseks kasutuseks kui ka kriitiliseks kasutuseks, mille komisjon on heaks kiitnud vastavalt määruse artiklile 18;
- b) klorofluorosüsvesinikud (HCFCd);
- c) **oluline kasutus**, mis on kooskõlas Montreali protokollis osaliste otsuses IV/25 ja määruse artikli 3 lõikes 1 sätestatud kriteeriumidega ja mille komisjon on heaks kiitnud vastavalt määruse artiklile 18. Oluliste kasutuste kohta on avaldatud eraldi teatis;
- d) **kasutamine lähteainena**, kui kontrollitav aine transformeerub protsessi käigus, mille tulemusel selle esialgne koostis muutub täielikult;
- e) **kasutamine tootmise abiainetena**, kui kontrollitavaid aineid kasutatakse tootmise keemiliste abiainetena olemasolevates rajatistes, mille heitkogused on väikesed;
- f) **hävitamine** — kontrollitavad ained, mis hävitatakse Montreali protokollis osaliste heakskiidetud tehnoloogia abil, mille tulemuseks on aine püsiv muutumine või kogu aine või selle olulise osa lagunemine.

⁽¹⁾ Eli lõplik otsus kinnitab nende riikide Euroopa Liiduga liitumise kuupäevaks 1.1.2007.

⁽²⁾ EÜT L 244, 29.9.2000, lk 1, viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) 29/2006, ELT L 6, 11.1.2006, lk 27.

⁽³⁾ Käesoleva teatise reguleerimisalasse ei kuulu kontrollitavad ained või segud, mida imporditakse valmistootes (välja arvatud aine vedamiseks või hoiustamiseks kasutatud mahuti).

Piirkogus, mida tootjad ja importijad võivad Euroopa Ühenduse piires 2007. aastal turustada ja/või oma tarbeks kasutada, arvutatakse järgmiselt:

- metüülbromiidi karantiiniks ja transpordieelseks kasutuseks ajavahemikul 1996–1998 (keskmine)
— vastavalt artikli 4 lõike 2 punktile iii;
- vastavalt artikli 4 lõikele 4 on metüülbromiidi turuleviimine ja kasutamine lubatud, kui sellega rahuldatakse artikli 3 lõike 2 kohaselt kindlaks määratud kasutajate kriitilise kasutusega seotud õigustatud taotlusi. Metüülbromiidi kriitilise kasutuse kvoodid eraldatakse fumigeerijatele, kellel on luba kasutada metüülbromiidi, ning kes võivad seejärel tellida importijalt/eksportijalt lubatud koguse metüülbromiidi. Kvoote metüülbromiidi kriitiliseks kasutuseks ei eraldata otse importijatele/eksportijatele.
- klorofluorosüsivesinikud — vastavalt artikli 4 lõike 3 punktile i.

III. Klorofluorosüsivesinike importimisega tegelevad ettevõtjad võivad olla: ⁽¹⁾

- **importijad** EL 15 riikidest ning Bulgaariast ja Rumeeniast, kes importisid 1999. aastal, ning importijad 1. mail 2004. aastal Euroopa Liiduga ühinenud riikidest, kes importisid 2002. või 2003. aastal, ning kes soovivad viia klorofluorosüsivesinikke Euroopa Ühenduse turule ega tegele nende tootmisega,
- Euroopa Ühenduse **tootjad** EL 15 riikidest ning Bulgaariast ja Rumeeniast, kes importisid 1999. aastal, ning importijad 1. mail 2004. aastal Euroopa Liiduga ühinenud riikidest, kes importisid 2002. või 2003. aastal omal kulul täiendavas koguses klorofluorosüsivesinikke, et viia need Euroopa Ühenduse turule.

IV. Ajavahemikus 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007 imporditavate koguste suhtes kohaldatakse impordilitsentse. Vastavalt määruse artiklile 6 võivad ettevõtjad impordida kontrollitavaid aineid ainult siis, kui neil on komisjoni välja antud impordilitsents.

V. Vastavalt määruse artiklile 22 on määruse II lisas loetletud uute ainete importimine keelatud, välja arvatud lähteainena kasutamiseks.

VI. Määruse kohaldamisel mõõdetakse ainete koguseid vastavalt nende osooni kahandamise koefitsientidele. ⁽²⁾

VII. Käesolevaga teatab komisjon ettevõtjale, kellel ei ole 2006. aasta kvooti ja kes soovib esitada komisjonile taotluse impordikvoodi saamiseks ajavahemikuks 1. jaanuarist 2007 kuni 31. detsembrini 2007, et ta teataks endast komisjonile hiljemalt 1. septembriks 2006.

Ozone Layer Protection/Osoonikihi kaitse
European Commission/Euroopa Komisjon
DG Environment/Keskonna peadirektoraat
Unit ENV.C.4 — Industrial Emissions & Protection of the ozone layer /Üksus ENV.C.4 — Tööstusheide ja osoonikihi kaitse
BU-5 2/200
B-1049 Brüssel
Faks: (32-2) 292 06 92
E-post: env-ods@ec.europa.eu

VIII. Ettevõtted, millel oli 2006. aasta kvoot, peaksid esitama deklaratsiooni, täites ja esitades asjakohase(d) vormi(d) EUROPA veebisaidi veebilehel <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm>. Komisjon vaatab läbi vaid need taotlused, mis on saadud 1. septembriks 2006.

Taotluse koopia tuleks saata ka liikmesriigi pädevale asutusele (vt II lisa).

⁽¹⁾ 2002./2003. aastal klorofluorosüsivesinike importimist käsitlevate andmete kasutamine sõltub 1. mail 2004 ELiga ühinenud liikmesriikide puhul määruse (EÜ) nr 2037/2000 lõplikust vastuvõtmisest, mille alusel saab 1999. aasta asemel võrdlusaastaks 2002./2003. aasta keskmine.

⁽²⁾ Segude puhul tuleks osooni kahandavas koguses arvestada ainult kontrollitava aine kogust. 1,1,1-trikloroetaani turustatakse alati koos stabilisaatoriga. Importijad peaksid tarnijate käest küsima, milline on stabilisaatori kogus, mis tuleb lahutada enne osooni kahandamise koefitsiendiga kaalutud mahu arvutamist.

- IX. Kui taotlused on kätte saadud, vaatab Euroopa Komisjon need läbi ning igale importijale ja tootjale antakse impordikvoot, konsulteerides artiklis 18 osutatud korralduskomiteega vastavalt määruse artiklis 18 sätestatud korrale. Eraldatud kvootidega saab tutvuda osoonikihti kahandavaid aineid käsitleval veebisaidil <http://ec.europa.eu/environment/ozone/ods.htm> ning kõigile taotlejale saadetakse otsus kirja teel.
- X. Kontrollitavate ainete importimiseks 2007. aastal peavad kvoodi saanud ettevõtjad taotlema komisjonilt impordilitsentsi osoonikihti kahandavaid aineid käsitleva veebisaidi kaudu, kasutades impordilitsentsi taotlust. Kui komisjoni talitused veenduvad, et taotlus vastab kinnitatud kvoodile ja on kooskõlas määruse (EÜ) nr 2037/2000 nõuetega, antakse välja impordilitsents. Komisjonil on õigus impordilitsents kinni pidada, kui imporditav aine ei vasta kirjeldusele või kui seda ei saa kasutada lubatud eesmärgil või kui seda ei saa importida kooskõlas määrusega.
- XI. Tootjad, kes impordivad olemasolu korral taaskasutatud või taasväärtustatud aineid, peavad esitama koos iga litsentsitaotlusega lisateavet aine päritolu ja sihtkoha kohta ning selle kohta, millist töötlemist kavatakse läbi viia. Samuti võidakse küsida analüüsitõendit. Importijatel peavad olema hävitamisrajatised ning seetõttu eeldatakse, et osoonikihti kahandavate ainete hävitamiseks esitab impordilitsentsi taotluse hävitamisrajatisel omanik.
-

I LISA

Hõlmatud ained

Rühm	Ained	Osooni kahandamise koefitsient (1)
I rühm	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
II rühm	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
III rühm	CF ₂ BrCl (haloon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (haloon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (haloon 2402)	6,0
IV rühm	CCl ₄ (süsiniktetrakloriid)	1,1
V rühm	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-trikloroetaan)	0,1
VI rühm	CH ₃ Br (metüülbromiid)	0,6
VII rühm	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0

Rühm	Ained	Osooni kahandamise koefitsient (1)
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
	C ₃ H ₆ FBr	0,7
VIII rühm	CHFCl ₂ (HCFC 21) (3)	0,040
	CHF ₂ Cl (HCFC 22) (3)	0,055
	CH ₂ FCl (HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄ (HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃ (HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂ (HCFC 123) (3)	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl (HCFC 124) (3)	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃ (HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂ (HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl (HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂ (HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂ (HCFC 141b) (3)	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl (HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl (HCFC 142b) (3)	0,065
	C ₂ H ₄ FCl (HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆ (HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅ (HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄ (HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃ (HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂ (HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂ (HCFC 225ca) (3)	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF (HCFC 225cb) (3)	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl (HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅ (HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄ (HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃ (HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂ (HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl (HCFC 235)	0,520

Rühm	Ained	Osooni kahandamise koefitsient ⁽¹⁾
	C ₃ H ₃ FCl ₄ (HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃ (HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂ (HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl (HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃ (HCFC 251)	0,010
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂ (HCFC 252)	0,040
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl (HCFC 253)	0,030
	C ₃ H ₅ FCl ₂ (HCFC 261)	0,020
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl (HCFC 262)	0,020
	C ₃ H ₆ FCl (HCFC 271)	0,030
IX rühm	CH ₂ BrCl Haloon-1011/bromoklorometaan	0,120

⁽¹⁾ Osooni kahandamise koefitsiendid on olemasolevatel teadmistel põhinevad hinnangud, mida tuleb korrapäraselt üle vaadata ja muuta, pidades silmas Montreali protokolli osaliste otsuseid osoonikihti kahandavate ainete kohta.

⁽²⁾ Valem ei kehti 1,1,2-trikloroetaani kohta.

⁽³⁾ Märgib kaubanduslikult kõige elujulisemat ainet, nagu see on määratletud protokollis.

UUED AINED

ANEXO II/PRÍLOHA II/BILAG II/ANHANG II/LISA II/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/ANNEX II/ANNEXE II/ALLEGATO II/
II PIELIKUMS/II PRIEDAS/II. MELLÉKLET/ANNESS II/BIJLAGE II/ZÁŁĄCZNIK II/ANEXO II/PRÍLOHA II/PRILOGA II/
LIITE II/BILAGA II

BELGIQUE/BELGIË

Mr Alain Wilmart
Ministère Fédéral des Affaires Sociales de la Santé Publique et de
l'Environnement
Place Victor Horta, 40 — Bte 10
B-1060 Bruxelles

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jakub Achrer
Ministry of the Environment of the Czech Republic
Air Pollution Prevention Department
Vršovická 65
CZ-100 10 Prague 10

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sørensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Engelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
P.O. Box 120629
D-53048 Bonn

EESTI

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department
Narva mnt 7A
EE-Tallin 15172

ΕΛΛΑΣ

Ms Sotiria Koloutsou-Vakakis, Environmental Engineer, Ph.D.
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works
Directorate General for the Environment, Division for Air Pollution and
Noise Monitoring
Department of Air Quality
147 Patission — GR-112 51 Athens

ESPAÑA

Mr Alberto Moral Gonzalez
Ministerio de Medio Ambiente
Subdirección General de Calidad Ambiental
Pza San Juan de la Cruz s/n
ES-28071 Madrid

FRANCE

Mr Vincent Szleper
Ministère de l'Écologie
DPPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

IRELAND

Mr Patrick O'Sullivan
Inspector (Environment)
Dept of Environment Heritage and Local Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Mr Alessandro Giuliano Peru
Dept of Environment and Territory
DG per la ricerca Ambientale e lo Sviluppo
Via Cristoforo Colombo 44
I-00147 Roma

ΚΥΠΡΟΣ

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
CY — Nicosia

LATVIJA

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela 25
LV-1494 Rīga

LIETUVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

LUXEMBOURG

Mr Pierre Dornseiffer
Administration de l'Environnement
Division Air/Bruit
16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

MAGYARORSZÁG

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
HU-1394 Budapest

MALTA

Ms Charmaine Ajoa Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Prevention and Control Unit
Industrial Estate Kordin
MT-Paola

NEDERLAND

Ms Gudi Alkemade
Climate Change Directorate
Ministry of Environment
PO Box 30945
2500 GX Den Haag
Nederland

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
AT-1010 Wien

POLSKA

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
Ozone Layer Protection Unit
8, Rydygiera Street
PL-01-793 Warsaw

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira 9/9A –Zambujal Ap. 7585
PT-2611-865 Amadora

SLOVENIJA

Ms Irena Malešič
Ministry of the Environment and Spacial Planning
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SLO-1000 Ljubljana

SLOVENSKO

Mr Lubomír Žiak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nám. E. Štúra 1
SK-812 35 Bratislava

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Mechelininkatu 34 A
FIN-00260 Helsinki

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
S-106 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Mr Stephen Reeves
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

BULGARIA

Irina Sirashka
Global Atmospheric Processes Dept
Ministry of Environment and Water
22 Maria-Louisa Str.
BG-1000 Sofia

ROMANIA

Rodica Ella Morohoi
Ministry of Environment and Waters Management
12, Libertatii Bv, District 5
Bucharest

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas 5. detsembri 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes

(2006/C 171/08)

(EMPs kohaldatav tekst)

Abi nr	XE 22/05		
Liikmesriik	Poola		
Piirkond	Terve riik		
Abikava nimetus	Tööhõive ühenduse algatusprogrammi EQUAL Poolat käsitleva 2004.–2006. aasta rakenduskava raames		
Õiguslik alus	Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 9 sierpnia 2005 r. w sprawie szczególnych warunków i trybu udzielania pomocy na zatrudnienie w ramach programu operacyjnego — Program Inicjatywy Wspólnotowej EQUAL dla Polski 2004-2006. Rozporządzenie wchodzi w życie 1 września 2005 r.		
Kavas ette nähtud aastased kulud:	Aastane üldsumma	81,52 miljonit EUR	
	Tagatud laenusumma		
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ja artiklitega 5 ja 6	Jah	
Rakendamise kuupäev	1.9.2005		
Kava kestus	Kuni 31.12.2006		
Abi eesmärk	Artikkel 4: uute töökohtade loomine	Jah	
	Artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine	Jah	
	Artikkel 6: puudega töötajate tööhõive	Jah	
Asjakohased majandusharud	— Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾	Jah	
	— Igasugune töötlev tööstus ⁽¹⁾		
	— Igasugused teenused ⁽¹⁾		
	— Muud tegevusalad		
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	Nimi: Majandus- ja tööministeerium		
	Aadress: Plac Trzech Krzyży 3/5, PL-Warsaw		
Muu teave	Abikava kaasrahastab Euroopa Sotsiaalfond. Abikava alusel on võimalik anda tööhõiveabi Poolat käsitleva ühenduse algatusprogrammi EQUAL (2004–2006) raames.		
Abi, millest tuleb komisjonile ette teatada	Kooskõlas määruse artikliga 9	Jah	

⁽¹⁾ Välja arvatud laevahitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Abi nr	XE 23/05		
Liikmesriik	Malta		
Abi nimetus	Maksusoodustuste üld- ja erieeskirjad 2005, LN 335/2005		
Õiguslik alus	Legal Notice under the Income Tax Act (Cap.123)		
Kavas ettenähtud aastased kulutused	Aastane kogusumma	0,5 miljonit EUR	
	Tagatud laenud		
Abi maksimaalne osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ja artiklitega 5 ja 6	Jah	
Rakendamise kuupäev	Finantsaasta 2005		
Kava kestus	Kuni 31.12.2008 (*)		
Abi eesmärk	Art. 4, Töökohtade loomine	Jah	
	Art. 5, Ebasoodsas olukorras olevate ja puuetega töötajate värbamine	Ei	
	Art. 6, Puuetega töötajate värbamine	Ei	
Asjaomased majandussektorid	— Kõik ühenduse sektorid ⁽¹⁾ , mis on tööhõivealase abi kõlblikud	Jah	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Nimi: Malta Enterprise Corporation		
	Aadress: Enterprise Centre Industrial Estate MT-San Gwann SGN09		
Abi, millest tuleb komisjoni eelnevalt teavitada	Kooskõlas määruse artikliga 9	Jah	

(*) Vastavalt teadaande nr 335/2005 (Maksusoodustuste üld- ja erieeskirjad 2005, LN 335/2005) eeskirjale nr 11, kohandatakse asjaomast kava lähtuvalt eeskirjadest, mida rakendatakse pärast komisjoni määruse nr (EÜ) 2204/2002 ülevaatamist.

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud erieeskirju.

Abi nr	XE 24/05		
Liikmesriik	Malta		
Abi nimetus	Maksusoodustuse eeskirjad uurimis- ja arendustegevuse korral, 2005 — LN 330/2005		
Õiguslik alus	Legal Notice under the Income Tax Act (Cap.123)		
Kavas ette nähtud aastased kulud	Aastane kogusumma	0,9 miljonit EUR	
	Tagatud laenud		
Abi maksimaalne osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ja artiklitega 5 ja 6	Jah	
Rakendamise kuupäev	Finantsaasta 2005		
Kava kestus	Kuni 31.12.2008 (*)		

Abi eesmärk	Art. 4, Töökohtade loomine	Jah	
	Art. 5, Ebasoodsas olukorras olevate ja puuetega töötajate värbamine	Ei	
	Art. 6, Puuetega töötajate värbamine	Ei	
Asjaomased majandussektorid	— Kõik ühenduse sektorid, ⁽¹⁾ mis on tööhõivealase abi kõlblikud	Jah	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Nimi: Malta Enterprise Corporation		
	Aadress: Enterprise Centre Industrial Estate MT-San Gwann SGN09		
Abi, millest tuleb komisjoni eelnevalt teavitada	Kooskõlas määruse artikliga 9	Jah	

(*) Vastavalt teatise 330/2005 (*Maksusoodustuse eeskirjad uurimis- ja arendustegevuse korral, 2005*) eeskirjale nr 24, kohandatakse asjaomast kava lähtuvalt eeskirjadest, mida rakendatakse pärast komisjoni määruse nr (EÜ) 70/2001 ülevaatamist.

(¹) Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud erieeskirju.

Abi nr	XE 28/05		
Liikmesriik	Itaalia		
Piirkond	Molise		
Abikava nimetus	Tööhõive toetamine		
Õiguslik alus	Avviso pubblico (lex specialis) approvato con determinazione del direttore generale. n. 21 del 25.3.2005. Pubblicato sul bollettino ufficiale della regione molise n. 7 dell'1.4.2005		
Kavas ettenähtud aastakulud või ettevõttele antud üksiktoetuse üldsumma	Aastane kogusumma	Esimesel aastal 3,0 miljonit ja teisel aastal 3,5 miljonit EUR (kokku 6,5 miljonit EUR)	
Abi suurim osatähtsus vastavalt järgmistele artiklitele	<ul style="list-style-type: none"> — Artikkel 4: uute töökohtade loomine — Artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puuetega töötajate töölevõtmine <ul style="list-style-type: none"> — 50 % ebasoodsas olukorras olevate töötajate palgakuludest, mis arvutatakse esimese tööaasta alusel — 60 % puuetega töötajate palgakuludest, mis arvutatakse esimese tööaasta alusel — Artikkel 6: puuetega töötajate töölevõtmisega kaasnevad lisakulud: maksimaalselt 5 000 EUR 		
Rakendamise kuupäev	1.6.2005		
Kava kestus	Kuni juuni 2007		

Abi eesmärk	<ul style="list-style-type: none"> — Artikkel 4: uute töökohtade loomine — Artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine: soodustada ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puuetega töötajate töölevõtmist, kelle jaoks tööturule pääsemine on raskendatud — Artikkel 6: puuetega töötajate töölevõtmine: lihtsustada töökohaga kohanemist
Asjakohased majandusharud	— Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾ kõik määruse (EÜ) nr 2204/2002 kohaldamisalasse kuuluvad majandusharud
Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress	<p>Nimi: Regione Molise Direzione Generale III — Servizio tutela dell'occupazione e Politiche del lavoro</p> <hr/> <p>Aadress: Via Toscana n. 51 I-86100 Campobasso Dirigente dr Carmine Iapalucci Tel. (39) 08 74 42 43 68 E-mail: mollavoroch@regione.molise.it</p>
Muu teave	Erandimääruse kehtivus lõpeb 31. detsembril 2006 ja seda pikendatakse kuue kuu võrra.

⁽¹⁾ V.a laevaehitus ja muud majandusharud, mille suhtes on kehtestatud erisätted neile antavat riigiabi reguleerivates määrustes ja direktiivides.

PARANDUSED

Teadaande dumpinguvastaste meetmete kohta (mis kehtivad teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit magneesiumteliste ühenduste impordi suhtes: nime muutmise äriühingu puhul, mille suhtes kohaldatakse individuaalset dumpinguvastast tollimaksumäära) parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 106, 5. mai 2006)

(2006/C 171/09)

Leheküljel 5 kolmandas lõigus
asendatakse "Diashiqiao City"
järgmisega: "Dashiqiao City".
